

ZMB6000

zelter



ZMB6000

PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA
Trymer

EN USER MANUAL
Beard Trimmer

DE BENUTZERHANDBUCH
Trimmer

CZ NÁVOD K POUŽITÍ
Zastříhovač

SK NÁVOD NA UOBSLUHU
Zastrihávač

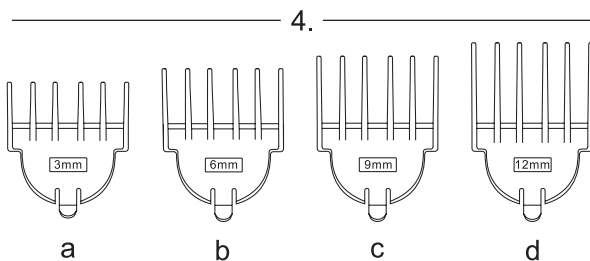
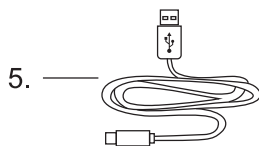
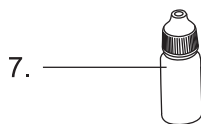
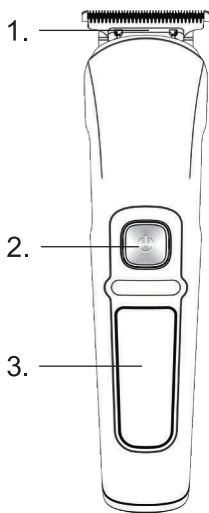
HU HASZNÁLATI UTASÍTÁS
Trimmer

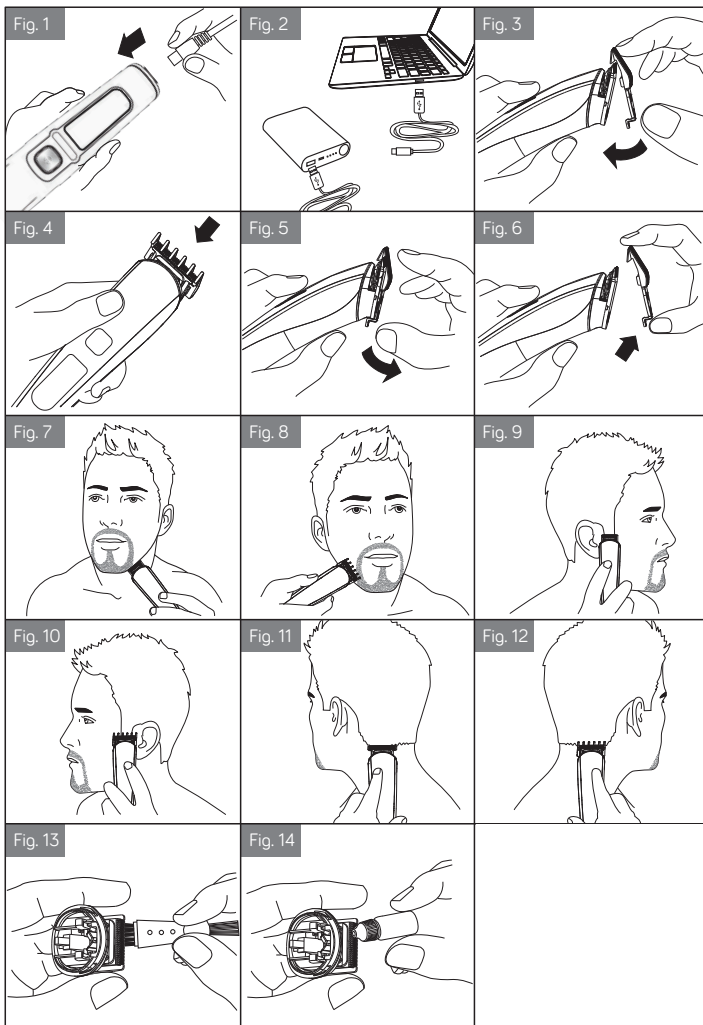
RO INSTRUȚIUNI DE UTILIZARE
Trimmer

RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
Триммер

BG ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА
Тример за брада

UA ІНСТРУКЦІЯ ПО ЗАСТОСУВАННЮ
Тример





**DZIĘKUJEMY ZA WYBÓR MARKI ZELMER.
ŻYCZYMY SATYSFAKCJI Z UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA.**

OSTRZEŻENIE

PRZED UŻYCIEM PRODUKTU NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ UŻYTKOWANIA. PRZECHOWUJ JĄ W BEZPIECZNYM MIEJSCU DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI.

OPIS

1. Ostrza
2. Włącznik
3. Ekran wyświetlacza cyfrowego
4. Nakładka 3mm(a)/6mm(b)/9mm(c)/12mm(d)
5. Kabel USB do ładowania
6. Szczotka
7. Olejek do konserwacji

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Z tego urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku 3 lat i starsze, jeśli są one pod nadzorem.

Z tego urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej i umysłowej oraz osoby nieposiadające wystarczającego

doświadczenia oraz wiedzy pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i będą rozumiały zagrożenia związane z taką obsługą. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być dokonywane przez dzieci bez nadzoru.

Urządzenie można podłączać tylko do portu USB (5VDC, wyjście maks. 1A).

Ładuj urządzenie zgodnie z instrukcjami dotyczącymi ŁADOWANIA URZĄDZENIA. Baterie wyjmować z urządzenia zgodnie z instrukcjami dotyczącymi WYJMOWANIA BATERII.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku na maksymalnej wysokości do 2000m n.p.m..

WAŻNE OSTRZEŻENIA

To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i nigdy w żadnym wypadku nie powinno być wykorzystywane do użytku komercyjnego lub przemysłowego.

Nie używać urządzenia na mokrych włosach.

Nie używać, nie podłączać ani nie odłączać urządzenia od sieci, mając mokre dłonie lub stopy.

Nie używać akcesoriów innych niż dostarczone.

Urządzenie nie może być nigdy używane w pobliżu wanien, pryszniców, zlewów, lub innych zbiorników z wodą.

W trakcie użytkowania przewód zasilający nie może być splątany ani owinięty wokół produktu.

Nie ciągnij za kabel przyłączeniowy w celu odłączenia go i nie używaj go do przenoszenia urządzenia.

Nie owijaj kabla wokół urządzenia.

Urządzenie należy czyścić według wskazówek znajdujących się w sekcji dotyczącej czyszczenia.

Natychmiast odłączyć produkt od sieci w przypadku awarii i skontaktować się z oficjalnym działem wsparcia technicznego.

Aby zapobiec ryzyku niebezpieczeństwa, nie należy otwierać urządzenia. Naprawy lub procedury dotyczące urządzenia może wykonywać tylko wykwalifikowany personel z oficjalnego działu wsparcia technicznego marki.

Nieprawidłowe użycie lub niewłaściwe obchodzenie się z produktem spowoduje unieważnienie gwarancji. Tylko oficjalne serwisowe centrum wsparcia technicznego może dokonywać napraw produktu.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku na maksymalnej wysokości do 2000m n.p.m..

Eurogama Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody, które mogą wystąpić na osobach, zwierzętach lub przedmiotach z powodu nieprzestrzegania tych ostrzeżeń.

ŁADOWANIE URZĄDZENIA

Przed użyciem trymera do brody po raz pierwszy ładuj go przez 2-3 godziny. Później ładuj go regularnie przez 2 godziny. Upewnij się, że produkt jest wyłączony. Najpierw włóż wtyczkę na końcu kabla USB do urządzenia (rys. 1), a następnie podłącz kabel USB do portu USB. To urządzenie może być ładowane ładowarką 5V DC maks. 1A, z komputera i innych źródeł zasilania (rys. 2). Podczas ładowania na wyświetlaczu LCD będzie migać ikona wskaźnika ładowania, a po pełnym naładowaniu pokaże 99. Wyświetlacz zawsze będzie pokazywał poziom naładowania baterii.

Trymer nie może być nadmiernie naładowany. Jeśli jednak produkt nie będzie używany przez dłuższy czas (2-3 miesiące), odłącz go od sieci i schowaj.

Naładuj baterię do pełna gdy zechcesz użyć go ponownie.

Aby zachować żywotność baterii, należy rozładować je co 2 miesiące, a następnie ponownie ładować przez 2-3 godziny.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Przed włączeniem urządzenia należy wybrać żadaną nakładkę (a, b, c lub d), którą należy nałożyć popychając ją w przód w odpowiedni sposób (rys. 3-4). Jeśli zachodzi potrzeba wymiany nakładki, wyciągnąć ją ręką w górę. Otworzyć dolną część blokady nakładki i popchnąć do przodu (rys. 5-6). Wybrać spośród czterech poziomów dopasowując nakładkę do przycinania włosów na różną długość. Długość cięcia wskazana jest na każdej nakładce:

Numer	Poziom	Długość (mm)
1	1	3
2	2	6
3	3	9
4	4	12

JAK WŁĄCZYĆ/WYŁĄCZYĆ FUNKCJĘ BLOKADY?

Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy aby zablokować urządzenie, a następnie naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy, aby odblokować. Na wyświetlaczu pojawi się ikona funkcji blokady po jej aktywacji.

JAK PRZYCINAĆ BRODĘ

Różne style strzyżenia brody przedstawiają rys. 7 do rys. 12

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Przy ciągłym użytkowaniu przez ponad 15 minut na wyświetlaczu LCD pojawi się ikona funkcji czyszczenia jako przypomnienie. Zniknie, jeśli wyłączysz maszynkę do strzyżenia i włączysz ją ponownie. Ostrza można opłukać pod bieżącą wodą i odpowiednio wysuszyć.

Odłączyć urządzenie od zasilania, jeśli ma być nieużywane przez dłuższy okres czasu, tak aby wydłużyć jego żywotność. Przed schowaniem urządzenia poczekać aż wystygnie. Odłączyć nasadkę od korpusu i za pomocą szczoteczki do czyszcze-

nia usunąć zabrudzenia z części wewnętrznych (rys. 13).

W celu przeprowadzenia konserwacji ostrzy nanieść kroplę oleju na jedną z ich krawędzi i włączyć urządzenie na kilka sekund w celu jej rozprowadzenia. Konserwację należy przeprowadzić, gdy zaobserwujemy trudność w pracy urządzenia w czasie przycinania włosów (rys. 14).

Przed czyszczeniem urządzenia upewnij się, że jest odłączone od zasilania.

Urządzenie można czyścić tylko z użyciem wilgotnej ściereczki. Do czyszczenia nigdy nie używaj środków chemicznych.

UTYLIZACJA PRODUKTU



To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą z dnia 11 września 2015r. „o zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym” (Dz.U. z dn. 23.10.2015 poz.1688) symbolem przekreślonego kontenera na odpady.

Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.

Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego/. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.

Właściwe postępowanie ze zużyтым sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

Mamy nadzieję, że produkt przyniesie Państwu wiele satysfakcji.



Produkt może zawierać baterie. Przed usunięciem produktu wyjąć baterie i wyrzucić je do pojemnika wyznaczonego do zbiórki baterii.

WYJMOWANIE BATERII

W czasie wyjmowania baterii urządzenie musi być odłączone od sieci zasilającej.

Upewnij się, że trymer jest wyłączony – Najpierw zdejmij nakładkę- Następnie zdejmij ostrze- Odkręć dwie śruby w podstawie ostrza urządzenia – Zdejmij ostrza – Podważ i zdejmij górną i dolną zaślepkę korpusu maszynki – Odkręć dwie śrubki, które ukazały się po zdjęciu górnej zaślepki – Rozłóż korpus oddzielając od siebie przednią i tylną część obudowy – Odkręć śrubki – Odczep i wyjmij baterię.

Przed wyrzuceniem urządzenia należy wyjąć z niego baterię. Baterię należy usunąć w bezpieczny sposób.

Mamy nadzieję, że produkt przyniesie Państwu wiele satysfakcji.

WE WOULD LIKE TO THANKS YOU FOR CHOOSING ZELMER, WE WISH THE PRODUCT PERFORMS TO YOUR SATISFACTION AND PLEASURE.

WARNING

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE CAREFULLY PRIOR TO USING THE PRODUCT. STORE THESE IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE.

DESCRIPTION

- 1 - Blades
- 2 - On switch
- 3 - Digital display screen
- 4 - Limit comb 3mm(a)/6mm(b)/9mm(c)/12mm(d)
- 5 - USB charging cable
- 6 - Brush
- 7 - Lubricating oil

SAFETY INSTRUCTIONS

This device can be used by children aged 3 or over under supervision. This device can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or have received proper instructions regarding use of the device in a safe manner and understand the dangers

involved. Children must not play with the device. Cleaning and maintenance operations to be performed by the user must always be supervised.

This device can only be connected with the USB interface (5VDC, Output Max 1A).

Follow the DEVICE CHARGE instructions in order to charge it.

Follow the device BATTERY REMOVAL instructions for removal of the batteries from the device.

This appliance is intended for use at a maximum altitude of 2000m above sea level.

IMPORTANT WARNINGS

This appliance is designed for home use and should never be used for commercial or industrial use under any circumstances.

Do not use the device on wet hair.

Do not use connect or disconnect the device to the mains with your hands or feet wet. Do not use any accessories other than those supplied.

Do not use this device near to bathtubs, showers, sinks or other tanks that contain water.

The mains connection cable must not be tangled or wrapped around the product during use. Do not pull on the cable to unplug it or use it to carry the product.

Do not wrap the cable around the device.

Proceed according to the cleaning section of this manual for cleaning. Do not use the product on animals.

Unplug the product immediately from the mains in the event of any breakdown and contact an authorised Technical support service.

In order to prevent any risk of danger, do not open the device. Only qualified technical personnel from the brand's Official Technical support service may carry out repairs or procedures on the device.

Any incorrect use or improper handling of the product shall render the warranty null and void. Only an authorised technical support service centre may carry out repairs on this product.

B&B TRENDS SL. disclaims all liability for damages that may occur to people, animals or objects, for the non-observance of these warnings.

CHARGING THE DEVICE

Before using your beard trimmer for the first time, charge for 2-3 hours, and charge 2 hours regularly. Ensure the product is switched off. First insert the plug on the end of the USB charging cable lead into the unit □ (Fig. 1) and then connect the USB charging cable to the USB interface. This appliance is suitable for 5V DC Max 1A charger, computer and other power interface (Fig. 2). The charging indicator icon will flash on the LCD display when it's charging and when it's fully charged it will show 99. The display will always show the remaining battery level.

Your hair clipper cannot be overcharged. However, if the product is not going to be used for an extended period time (2-3 months), unplug it from the mains and store. Fully recharge your hair clipper when you like to use it again.

To preserve the life of your batteries, let them run out every 2 months then recharge for 2-3 hours again.

INSTRUCTIONS FOR USE

Prior to turning the device on, select the desired comb guide (a,b,c or d) fitting it by pushing forward in a proper way (fig 3-4). If the hand combing needs to be

replaced, pull upwards by hand. Open the bottom end of the comb lock and push forward (fig 5-6).

Choose between four levels of matching comb to cut hair of different lengths.

The length of the cut is indicated on each limit comb as follows:

Number	Level	length (mm)
1	1	3
2	2	6
3	3	9
4	4	12

HOW TO SWITCH ON/OFF THE LOCK FUNCTION?

Long press for 3 seconds to lock the machine and then long press for 3 seconds to unlock. The display will show lock function icon when it's activated.

HOW TO TRIM BEARD

For different beard styling please refer from Fig.7 to Fig.12

MAINTENANCE AND CLEANING

After a continuous use of more than 15 minutes, the display will show washing function icon as a reminder.

It will disappear if you turn off the machine and turn it on again.

You can rinse the blades under the tap and make sure to dry them properly.

Unplug the product when you do not intend to use it for an extended period of time to prolong its shelf-life. Allow the device to cool down prior to storage.

Separate the tool head from the body and use the cleaning brush to remove dust from the internal parts (Fig.13).

Apply a drop of oil on one of the edges of the blades for their maintenance, and turn on the device for a few seconds to distribute it. This should be done when you notice a certain amount of difficulty during the trimming operation (Fig. 14)

Ensure that the device is unplugged prior to cleaning it.

This device may only be cleaned with a damp cloth, and chemical products must never be used for the same.

PRODUCT DISPOSAL



This product complies with European Directive 2012/19/EU on electrical and electronic devices, known as WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), provides the legal framework applicable in the European Union for the disposal and reuse of waste electronic and electrical devices. Do not dispose of this product in the bin, instead going to the electrical and electronic waste collection center closest to your home.



The product may contain batteries. Remove them before disposing of the product and dispose in special containers approved for this purpose.

REMOVING BATTERY

The appliance must be disconnected from the supply mains when removing the battery

Ensure that the clipper is discharged of all power First remove the comb. Then remove the blade.

Unscrew the 2 screws in the blade base of the unit. Unscrew the other screw on the lower back housing of the clipper. Lift or pry the clipper halves apart, exposing the battery.

Cut the metal pieces on both ends of the battery and remove it from the PCB. Pull downward the battery set from the unit.

The battery must be removed from the appliance before it is scrapped. The battery is to be disposed of safely.

We hope that you will be satisfied with this product.

WIR MÖCHTEN IHNEN DANKEN, DASS SIE SICH FÜR ZELMER ENTSCIEDEN HABEN. WIR WÜNSCHEN IHNEN VIEL FREUDE UND ZUFRIEDENHEIT MIT IHREM GERÄT.

WARNHINWEIS

BITTE LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG VOR DER VERWENDUNG DES GERÄTS SORGFÄLTIG DURCH. BEWAHREN SIE DIESE AN EINEM SICHEREN ORT ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.

BESCHREIBUNG

- 1 Klingen
- 2 Einschalter
- 3 Digitaler Anzeigebildschirm
- 4 Grenzkamm 3mm(a)/6mm(b)/9mm(c)/12mm(d)
- 5 USB-Ladekabel
- 6 Bürste
- 7 Schmieröl

SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Gerät kann von Kindern ab 3 Jahren unter Aufsicht verwendet werden. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des

Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Vom Anwender durchzuführende Reinigungs- und Wartungsarbeiten müssen stets beaufsichtigt werden.

Dieses Gerät darf nur über den USB-Anschluss (5 VDC, max. 1 A) angeschlossen werden.

Beachten Sie zum Aufladen die Hinweise zur GERÄTEAUFLADUNG.

Befolgen Sie die Anweisungen zur AKKU-ENTNAHME, um die Akkus aus dem Gerät zu entfernen.

Dieses Gerät ist für den Einsatz in einer maximalen Höhe von 2000 m über dem Meeresspiegel vorgesehen.

WICHTIGE WARNHINWEISE

Dieses Gerät ist für den Hausgebrauch konzipiert und sollte unter keinen Umständen für den kommerziellen oder industriellen Gebrauch verwendet werden.

Verwenden Sie das Gerät nicht an nassem Haar.

Das Gerät darf nicht mit nassen Händen oder Füßen bedient, angeschlossen oder vom Stromnetz getrennt werden. Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Zubehör.

Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Behältern, die Wasser enthalten.

Das Netzkabel darf während des Gebrauchs nicht zusammengerollt oder um das Gerät gewickelt sein. Ziehen Sie den Stecker nicht am Kabel heraus und tragen Sie das Gerät nicht am Kabel.

Das Kabel darf nicht um das Gerät gewickelt werden.

Führen Sie die Reinigung wie im Abschnitt "Reinigung" dieses Handbuchs beschrieben durch. Das Produkt darf nicht bei Tieren angewendet werden.

Trennen Sie das Gerät im Falle einer Störung oder Beschädigung sofort vom Stromnetz und wenden Sie sich an einen autorisierten technischen Kundendienst.

Um jegliche Gefahr zu vermeiden, darf das Gerät nicht geöffnet werden. Nur qualifiziertes technisches Personal des offiziellen technischen Kundendienstes der Marke darf Reparaturen oder Eingriffe an dem Gerät vornehmen.

Jegliche unsachgemäße Verwendung oder Handhabung des Geräts führt zum Erlöschen der Garantie. Reparaturen an diesem Produkt dürfen nur von einem autorisierten technischen Kundendienstzentrum durchgeführt werden.

B&B TRENDS SL. übernimmt keine Haftung für Schäden an Personen, Tieren oder Gegenständen, die durch die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise entstehen.

AUFLADEN DES GERÄTS

Bevor Sie Ihren Bartschneider zum ersten Mal benutzen, laden Sie ihn 2 - 3 Stunden, und später regelmäßig 2 Stunden lang auf. Achten Sie darauf, dass er dabei ausgeschaltet ist. Stecken Sie zunächst den Stecker des USB-Ladekabels in den Anschluss (Abb. 1) und schließen Sie dann das USB-Ladekabel an die USB-Schnittstelle an. Dieses Gerät ist zum Anschluss an ein 5 VDC-Ladegerät mit max 1A, einen Computer oder jegliche andere geeignete Stromquelle geeignet (Abb. 2). Während des Ladevorgangs blinkt im LCD-Display das Ladeindikator-Symbol und zeigt 99 an, wenn der Akku vollständig geladen ist. Das Display zeigt immer den Akkustand an.

Ihre Haarschneidemaschine kann nicht überladen werden. Wenn Sie das Gerät Produkt jedoch für längere Zeit (2 - 3 Monate) nicht brauchen werden, ziehen Sie den Netzstecker und bewahren Sie es geschützt auf. Laden Sie Ihren Haarschneider vollständig auf, bevor Sie ihn wieder verwenden.

Um die Lebensdauer des Akkus zu erhalten, lassen Sie ihn 2 Monate entladen und laden Sie ihn dann wieder 2 - 3 Stunden lang auf.

GEBRAUCHSANWEISUNG

Wählen Sie vor dem Einschalten den gewünschten Führungskamm (a, b, c oder d) aus und setzen ihn auf (Abb. 3 - 4). Zum Austauschen ziehen Sie den Kamm mit der Hand nach oben. Öffnen Sie das untere Ende der Kammverriegelung und schieben Sie ihn nach vorne (Abb. 5 - 6). Wählen Sie zwischen den vier Stufen des jeweiligen Kammes, um die Haare unterschiedlich lang zu schneiden. Die Schnittlänge ist auf den Kämmen wie folgt angegeben:

Nummer	Stufe	Länge (mm)
1	1	3
2	2	6
3	3	9
4	4	12

WIE KANN DIE SPERRFUNKTION AKTIVIERT/DEAKTIVIERT WERDEN?

Halten Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät zu sperren; anschließend 3 Sekunden lang gedrückt halten, um die Sperre aufzuheben. Das Symbol für die Sperrfunktion wird auf dem Display angezeigt, sofern aktiviert.

BART SCHNEIDEN

Für verschiedene Bart-Stylings siehe Abb. 7 bis 12

WARTUNG UND REINIGUNG

Bei ununterbrochenem Betrieb von über 15 Minuten erscheint auf dem LCD-Bildschirm das Symbol für die Reinigungsfunktion als Erinnerung. Es verschwindet, wenn Sie den Haarschneider ausschalten und wieder einschalten. Die Klingen können unter fließendem Wasser abgespült werden; danach gut trocknen.

Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, trennen Sie es von der Stromversorgung, um seine Lebensdauer zu erhöhen. Lassen Sie das Gerät vor der Lagerung abkühlen. Trennen Sie den Gerätekopf vom Hauptgerät und reinigen Sie den Innenbereich mit der Reinigungsbürste (Abb.13).

Zur Wartung der Klingen tragen Sie einen Tropfen Öl auf eine der Klingenkanten auf und schalten Sie das Gerät für einige Sekunden ein, damit sich das Öl verteilt. Wenn Sie während des Schneidens Schwergängigkeit bemerken, tun Sie folgendes (Abb. 14)

Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie das Gerät reinigen.

Dieses Gerät darf nur mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie niemals chemische Produkte.

ENTSORGUNG DES GERÄTS



Dieses Gerät erfüllt die Europäische Richtlinie 2012/19/EU über elektrische und elektronische Geräte, bekannt als WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), die den in der Europäischen Union geltenden gesetzlichen Rahmen für die Entsorgung und Wiederverwendung von elektronischen und elektrischen Altgeräten darstellt. Entsorgen Sie dieses Gerät nicht in der Mülltonne, sondern übergeben Sie es einer zugelassenen Sammelstelle für elektrischen und elektronischen Abfall.



Das Gerät kann Batterien oder Akkus enthalten. Vor der Entsorgung des Geräts müssen diese entnommen und in einem dafür zugelassenen Spezialcontainern entsorgt werden.

AKKU-ENTNAHME

Vor dem Entfernen des Akkus muss das Gerät vom Stromnetz getrennt werden.

Stellen Sie sicher, dass der Haarschneider komplett ausgeschaltet ist, bevor Sie den Kamm entfernen.

Entfernen Sie dann die Klinge.

Lösen Sie die 2 Gehäuseschrauben am Klingenhalter. Lösen Sie die andere Schraube hinten unten am Gehäuse des Haarschneiders. Trennen Sie die beiden Gehäusehälften, so dass der Akku freigelegt wird.

Schneiden Sie die Metallaschen an beiden Enden des Akkus ab und entfernen Sie ihn von der Leiterplatte.

Ziehen Sie den Akkusatz nach unten aus dem Gerät heraus.

Der Akku muss vor der Entsorgung aus dem Gerät entfernt werden. Der Akku muss umweltgerecht entsorgt werden.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit diesem Gerät

**DĚKUJEME VÁM, ŽE JSTE SI ZVOLILI ZNAČKU ZELMER.
PŘEJEME VÁM, ABYSTE BYLI S NAŠÍM VÝROBKEM SPOKOJENI.**

VAROVÁNÍ

Před použitím produktu si pozorně přečtěte návod k použití. Uložte jej na bezpečném místě pro budoucí použití.

POPIS

1. Čepel
2. Vypínač
3. Obrazovka digitálního displeje
4. Nástavec 3mm(a)/6mm(b)/9mm(c)/12mm(d)
5. USB nabíjecí kabel
6. Kartáč
7. Konzervační olej

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 3 let nebo starší, pokud jsou pod dohledem.

Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let nebo starší a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi a osoby bez dostatečných zkušeností a znalostí za podmínky, že budou pod dohledem nebo budou poučeny o bezpečné obsluze spotřebiče a budou

rozumět rizikům spojeným s takovou obsluhou. Děti si nesmí hrát se spotřebičem. Čištění a údržba spotřebiče nesmí provádět děti bez dozoru.

Spotřebič lze připojit pouze k USB portu (5V DC, max. výstup 1A).

Spotřebič nabíjejte v souladu s pokyny pro **NABÍJENÍ SPOTŘEBIČE**

Baterie vyjímejte ze spotřebiče podle pokynů pro **DEMONTÁŽ BATERIÍ**.

Spotřebič je určen k použití v maximální nadmořské výšce 2000 m n. m.

DŮLEŽITÉ VAROVÁNÍ

Tento spotřebič je určeno pro domácí použití a nikdy, za žádných okolností nesmí být použito pro komerční nebo průmyslové účely.

Nepoužívejte spotřebič na mokré vlasy.

Nepoužívejte, nepřipojujte ani neodpojujte spotřebič od sítě, máte-li mokré ruce nebo nohy.

Nepoužívejte jiné než dodávané příslušenství.

Spotřebič nikdy nepoužívejte v blízkosti vany, sprchy, umyvadla nebo jiných nádob s vodou.

Během používání nesmí být napájecí kabel zamotaný ani omotaný kolem výrobku.

Netahajte za napájecí kabel, když jej odpojujete od sítě, a nepoužívejte ho k přenášení spotřebiče.

Neomotávejte kabel kolem spotřebiče.

Spotřebič čistěte podle pokynů uvedených v části věnované čištění.

V případě poruchy výrobek okamžitě odpojte od elektrické sítě a kontaktujte oficiální oddělení technické podpory.

Aby se zabránilo vzniku nebezpečí, spotřebič neotevírejte. Opravy nebo postupy týkající se spotřebiče smí provádět pouze kvalifikovaný personál z oficiálního oddělení technické podpory značky.

Nesprávné použití nebo nesprávná obsluha výrobku má za následek ztrátu záruky. Opravy výrobku smí provádět pouze oficiální servisní středisko technické podpory.

Spotřebič je určen k použití v maximální nadmořské výšce 2000 m n. m.

B&B TRENDS SL nenese odpovědnost za jakékoli škody, ke kterým může dojít u osob, zvířat nebo věcí z důvodu nedodržení těchto varování.

NABÍJENÍ SPOTŘEBIČE

Před prvním použitím zastříhovače vousů jej nabíjejte 2-3 hodiny. Později jej pravidelně nabíjejte po dobu 2 hodin. Ujistěte se, zda je výrobek vypnutý. Nejprve zasuněte zástrčku na konci USB kabelu do spotřebiče (obr. 1), a pak připojte USB kabel k USB portu. Toto zařízení lze nabíjet nabíječkou 5V DC max. 1A z počítače a jiných zdrojů napájení (obr. 2). Během nabíjení bude na LCD displeji blikat ikona indikátoru nabíjení. Po úplném nabití se zobrazí číslo 99. Displej bude vždycky zobrazovat úroveň nabití baterie.

Zastříhovač nelze nabít příliš. Pokud však nebudete výrobek delší dobu (2–3 měsíce) používat, odpojte jej od sítě a uložte. Pokud jej chcete později opět použít, nabijte baterii úplně.

Chcete-li zachovat životnost baterií, musíte je každé 2 měsíce vybit a pak je opět nabíjet po dobu 2-3 hodin.

NÁVOD K POUŽITÍ

Před zapnutím zařízení vyberte požadovaný nástavec (a, b, c nebo d), který je třeba nasadit tak, že jej zatlačíte dopředu správným způsobem (obr. 3-4).

Pokud potřebujete vyměnit nástavec, vytáhněte jej rukou směrem nahoru.

Otevřete spodní část zámku nástavce a zatlačte dopředu (obr. 5-6). Vyberte si ze čtyř úrovní upravením nástavce pro zastříhování vlasů na různou délku.

Délka stříhání je uvedena na každém nástavci:

Číslo	Úroveň	Délka (mm)
1	1	3
2	2	6
3	3	9
4	4	12

JAK ZAPNOUŤ/VYPNOUT FUNKCI BLOKOVÁNÍ?

Pro zablokování zařízení stiskněte a podržte po dobu 3 sekund, pak pro odblokování opět stiskněte a podržte po dobu 3 sekund. Po aktivaci blokování se na displeji zobrazí ikona funkce blokování.

JAK ZASTŘÍHOVAT VOUSY

Různé styly zastříhování vousů jsou znázorněny na obr. 7 až obr. 12

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

Při nepřetržitém používání po dobu delší než 15 minut se na LCD displeji zobrazí ikona funkce čištění jako připomenutí. Zmizí, jakmile zastříhovač vlasů vypnete a znovu zapnete. Čepele lze opláchnout pod tekoucí vodou a pak je nutno je řádně vysušit.

Pokud nebudete spotřebič delší dobu používat, odpojte jej od napájení, aby se prodloužila jeho životnost. Před uschováním spotřebiče počkejte, až vychladne. Odpojte nástavec od těla a pomocí kartáčku na čištění odstraňte nečistoty z vnitřních dílů (obr. 13).

Za účelem údržby čepelí naneste kapku oleje na jednu z jejich hran a zapněte spotřebič na několik sekund, aby se olej rozetřel. Údržbu proveďte vždy, když zjistíte problémy v práci spotřebiče při stříhání vlasů (obr. 14).

Před čištěním spotřebiče se ujistěte, zda je odpojený od napájení.

Spotřebič je povoleno čistit pouze vlhkou utěrkou. K čištění nikdy nepoužívejte chemikálie.

LIKVIDACE VÝROBKU



Tento výrobek je v souladu se směrnicí Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ), která stanoví právní rámec Evropské unie v rozsahu likvidace a opětovného využití použitých elektrických a elektronických zařízení. Nevyhazujte tento výrobek do domovního odpadu. Odevzdejte jej v nejbližší sběrně nebo výkupně odpadních elektrických a elektronických zařízení.



Výrobek může obsahovat baterie. Před likvidací výrobku vyjměte baterie a vložte je do speciální nádoby určené pro sběr baterií.

VYJMUTÍ BATERIE

Při vyjímání baterie musí být spotřebič odpojen od elektrické sítě.

Ujistěte se, že je zastřihovač úplně vybitý.

Nejdříve odstraňte nástavec.

Pak vyjměte čepel.

Odšroubujte 2 šrouby v podstavci čepele spotřebiče. Odšroubujte šroub na spodní zadní straně pláště strojku. Zvedněte nebo vypačte poloviny strojku a odkryjte baterii.

Odpojte vodiče na obou koncích baterie a vyjměte ji z prostoru pro baterie.

Vytáhněte ze spotřebiče soupravu baterie zatáhnutím směrem dolů.

Před likvidací zařízení z něj nejdříve vyjměte baterii. Baterii zlikvidujte bezpečným způsobem.

Doufáme, že budete s našim výrobkem velmi spokojeni.

ĎAKUJEME, ŽE STE SI VYBRALI ZNAČKU ZELMER. VERÍME, VÁM NÁŠ VÝROBOK PRINESIE VEĽA RADOSTI A BUDETE S NÍM SPOKOJNÍ.

VAROVANIE

PRED POUŽITÍM VÝROBKU SI DÔKLADNE PREČÍTAJTE NÁVOD NA JEHO POUŽÍVANIE. NÁVOD UCHOVÁVAJTE NA BEZPEČNOM MIESTE, ABY STE HO MOHLI POUŽIŤ AJ V BUDÚCNOSTI.

POPIS

1. Čepele
2. Prepínač zapnutia/vypnutia
3. Digitálny displej
4. Nadstavec 3mm(a)/6mm(b)/9mm(c)/12mm(d)
5. USB nabíjací kábel
6. Kefka
7. Olejček na údržbu

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Spotrebič môžu používať deti vo veku 3 roky a staršie, pod podmienkou, že sú pod dohľadom dospeljej osoby.

Spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby bez skúseností a znalostí, pod podmienkou, že sú pod dohľadom alebo boli poučené o jeho

bezpečnom prevádzkovaní a uvedomujú si riziko spojené s jeho používaním. Zabráňte deťom používať spotrebič ako hračku. Deti bez dohľadu dospelého nesmú spotrebič čistiť ani vykonávať jeho údržbu.

Zariadenie môže byť pripojené iba k USB portu (5VDC, max. výstupný prúd 1A).

Zariadenie nabíjajte podľa pokynov o NABÍJANÍ PRÍSTROJA.

Akumulátor vyberajte podľa pokynov o VYBERANÍ AKUMULÁTORA.

Spotrebič je určený na používanie v maximálnej nadmorskej výške do 2000 m. n. m..

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

Spotrebič je určený na používanie v domácnostiach, nikdy ho nepoužívajte pre komerčné ani priemyselné účely.

Spotrebič nepoužívajte na zastrihávanie mokrých vlasov.

Nepoužívajte, nepripájajte ani neodpájajte spotrebič z napájacej siete mokrymi rukami a/alebo chodidlami.

Nepoužívajte iné diely než tie, ktoré sú súčasťou príslušenstva.

Spotrebič nikdy nepoužívajte v blízkosti vane, sprchy, umývadla alebo iných nádob s vodou.

Napájací kábel sa počas prevádzky nesmie zamotať ani ovinúť okolo prístroja.

Ak chcete odpojiť spotrebič z elektrickej zásuvky, neťahajte za sieťový kábel ani ním pri manipulácii nepoťahujte.

Kábel neomotávajte o spotrebič.

Čistenie spotrebiča vykonávajte podľa pokynov uvedených v časti o údržbe a čistení.

V prípade poruchy alebo poškodenia výrobok okamžite odpojte z napájacej siete a kontaktujte autorizovaný servis.

V prípade poruchy spotrebič neotvárajte, aby ste predišli riziku ohrozenia.

Servis a opravy spotrebiča môžu vykonávať iba kvalifikovaní technickí pracovníci autorizovaného technického servisu značky.

Nesprávne používanie alebo nevhodné zaobchádzanie s výrobkom bude mať za následok zrušenie záruky a zodpovednosti. Servis a opravy spotrebiča môžu vykonávať iba autorizovaný servis značky.

Spotrebič je určený na používanie v maximálnej nadmorskej výške do 2000 m. n. m..

B&B TRENDS SL. nie je zodpovedná za žiadne škody, ktoré by mohli byť spôsobené ľuďom, zvieratám alebo na predmetoch z dôvodu nedodržovania týchto upozornení riadnym spôsobom.

NABÍJANIE PRÍSTROJA

Pred prvým použitím zastreihávača brady, nechajte prístroj nabíjať 2- 3 hodiny. Neskôr ho pravidelne dobíjajte po dobu 2 hodín. Skontrolujte, či je výrobok vypnutý. Najskôr pripojte zástrčku na konci USB kábla k spotrebiču (obr. 1) a potom pripojte kábel USB do USB portu. Zariadenie sa môže nabíjať nabíjačkou 5V DC s výstupným prúdom max. 1A, z počítača a ďalších zdrojov napájania (obr. 2). Počas nabíjania bude na LCD displeji blikať ikona indikátora nabitia, po úplnom nabití sa objaví 99. Na displeji je vždy zobrazený stav nabitia batérie. Zastreihávač nesmie byť nabitý viac ako na maximum. Avšak, v prípade, že zastreihávač nebol používaný po dlhšiu dobu (2-3 mesiace), odpojte ho zo siete a odložte.

Akumulátor musíte opäť nabiť, ak ho chcete znova použiť.

Život akumulátora predĺžite, ak ho necháte vybiť raz na 2 mesiace a znovu necháte nabiť 2- 3 hodiny.

NÁVOD NA POUŽÍVANIE

Pred zapnutím prístroja si zvolte želaný nastavtec (a, b, c lub d), ktorý nasadíte posuvným pohybom smerom dopredu (obr. 3-4). Ak chcete zmeniť nastavtec, potiahnite ho smerom nahor. Otvorte dolnú časť poistky a posuňte dopredu (obr. 5-6). Zvolte si jeden zo štyroch stupňov a nastavtec zastrihávača prispôbíte na zastrihávanie v rôznej dĺžke. Dĺžka zastrihávania je uvedená na každom nastavci:

Číslo	Stupeň	Dĺžka (mm)
1	1	3
2	2	6
3	3	9
4	4	12

AKO ZAPNÚŤ/ VYPNÚŤ FUNKCIU BLOKOVANIA?

Stlačením na 3 sekundy strojček zablokujete, a ďalším stlačením na 3 sekundy ho odblokujete. Po aktivácii funkcie blokovania sa na displeji zobrazí jej ikona.

AKO PRISTRIHNÚŤ BRADU

Rôzne štýly úpravy brady sú uvedené na obr. 7 až obr. 12.

ÚDRŽBA A ČISTENIE

Pri prevádzke dlhšej ako 15 minút sa na LCD displeji zobrazí ikona čistenia ako upozornenie. Ikona zmizne po vypnutí a opätovnom zapnutí strojčeka. Čepele opláchnite pod tečúcou vodou a dôkladne vysušte.

Ak prístroj nebudete používať dlhšiu dobu, odpojte ho z elektrickej siete, predĺžite tým jeho životnosť. Spotrebič nechajte pred odložením dôkladne vychladnúť. Odpojte nastavtec od tela a čistiacou kefkou odstráňte nečistoty z vnútorných dielov (obr. 13).

Pri čistení a údržbe čepelí kvapnite kvapku oleja na jednu čepeľ a zapnite prístroj na niekoľko sekúnd do prevádzky, aby sa olej rozotrel. Čepele je treba

ošetriť vždy, keď si všimneme, že prístroj má pri zastríhavaní ťažkosti (obr. 14). Pred čistením sa presvedčte, že je prístroj odpojený z elektrickej siete. Výrobok je možné čistiť iba vlhkou handričkou. Na čistenie nikdy nepoužívajte agresívne chemické prostriedky.

EKOLOGICKÁ LIKVIDÁCIA ODPADU



Výrobok spĺňa požiadavky základnej smernice Európskeho parlamentu a Rady 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ), ktorá určuje právny rámec platný v Európskej únii v oblasti zneškodňovania a opätovného použitia/recyklácie vyradených elektronických a elektrických zariadení. Výrobok nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Odovzdajte ho v najbližšom zbernom mieste pre vyradené elektronické a elektrické prístroje.



Výrobok môže obsahovať batérie. Pred likvidáciou výrobku ich vyberte a vyhoďte ich do špeciálnych nádob určených pre tento účel.

VYBERANIE AKUMULÁTORA

Pri vyberaní akumulátora musí byť prístroj odpojený z elektrickej siete.

Skontrolujte, či je zastríhávač úplne vybitý.

Najskôr zložte kryt. Následne zložte/odstráňte čepel'.

Odskrutkujte 2 skrutky v základe čepele.

Odskrutkujte skrutku na zadnom dolnom kryte strojčka.

Zdvihnite alebo uvoľnite polovice zastríhávača, odkryjete akumulátor.

Odpojte akumulátor na oboch koncoch a vyberte ho z priehradky pre akumulátor.

Ťahom smerom nadol vytiahnite z prístroja celý akumulátor.

Akumulátor vyberte zo spotrebiča pred jeho likvidáciou/vyhodením. Akumulátor odstráňte bezpečným spôsobom.

Veríme, že Vám náš výrobok bude slúžiť k plnej spokojnosti.

**KÖSZÖNJÜK, HOGY A ZELMER TERMÉKÉT VÁLASZTOTTA, REMÉLJÜK,
HOGY A TERMÉK HASZNÁLATA MEGFELEL MAJD ELVÁRÁSAINAK**

FIGYELMEZTETÉS

A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT. TARTSA AZT BIZTONSÁGOS HELYEN AZ ESETLEGES KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS ÉRDEKÉBEN

LEÍRÁS

1. Vágók
2. Be-/kikapcsoló
3. Digitális kijelző
4. (a)3mm/(b)6mm/(c)9mm/(d)12mm-es fej
5. Töltő USB kábele
6. Kefe
7. Karbantartó olaj

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

A készüléket felügyelet mellett 3 éves, vagy annál idősebb gyerekek használhatják.

Gyermekek a készüléket csakis 8 évet betöltött vagy annál idősebb korban használhatják, továbbá csökkent fizikai és/vagy szellemi képességekkel rendelkezők, illetve a megfelelő tudással vagy tapasztalattal nem rendelkezők is csak felügyelet mellett, vagy a biztonságos

használatra vonatkozó utasítások, illetve használatból eredő kockázatok ismeretében vehetik igénybe. Gyerekeknek a berendezéssel játszani nem szabad. A készülék tisztítását és karbantartását gyermekeknek végezni felügyelet nélkül nem szabad.

A készüléket csakis USB-hez lehet csatlakoztatni (5VDC, kimenet max. 1A).

A készüléket a KÉSZÜLÉK TÖLTÉSÉRE vonatkozó utasítások szerint töltsé.

Az elemeket AZ ELEM KIVÉTELE részben leírtak szerint vegye ki!

A készülék maximum 2000 méteres tengerszint feletti magasságig használható.

FONTOS FIGYELMEZTETÉS

A készülék otthoni használatra készült, semmilyen körülmények között kommerciális vagy ipari célokból ne használja.

Vizes hajon ne használja!

Vizes kézzel és / vagy lábbal ne csatlakoztassa hálózatra, illetve ne használja a készüléket!

Az eredeti tartozékoknál más tartozékokat ne használja!

Ne használja a készüléket kádak, tusolók, mosdókagylók vagy más vízzel telt helyek, edények közelében.

Használat során ügyeljen rá, hogy a tápkábel ne legyen összegubancolódva

vagy a készülék köré tekeredve.

Ne ráncigálja a tápkábelt, ne fogja azt a konnektorból való kihúzásakor, fogóként ne használja!

A kábelt a készülék köré ne tekerje!

A készüléket a karbantartásra és tisztításra vonatkozó utasítások szerint tisztítsa.

Üzemzavar vagy sérülés esetén azonnal kapcsolja le a hálózatról a készüléket, és lépjen kapcsolatba a hivatalos műszaki osztállyal.

A veszély elkerülése érdekében ne nyissa fel a készüléket. Javításokat vagy egyéb munkálatokat a készüléken csakis a hivatalos márkaszervízben dolgozó szakember végezhet.

A termék nem megfelelő vagy helytelen kezelése a garanciális jogok megszűnésével jár. A terméket csakis a hivatalos márkaszervíz ügyfélszolgálatá javíthatja.

A készülék maximum 2000 méteres tengerszint feletti magasságig használható.

A **B&B TRENDS SL** a jelen használati utasításban foglaltak be nem tartásából eredő személyi, állati, illetve tárgyi sérülésekért felelősséget nem vállal.

KÉSZÜLÉK TÖLTÉSE

A szakállvágó trimmert első használata előtt 2-3 órán keresztül töltsse. Majd rendszeresen 2 órán keresztül töltsse. Győződjön meg arról, hogy ki van kapcsolva. Először tegye be az USB kábel csatlakozóját (1. sz. rajz), majd csatlakoztassa az USB kábelt az USB portba. A készülék 5V DC max. 1A -es töltővel tölthető, számítógépről és más tápforrásokról (2. sz. rajz). Töltés során az LCD kijelzőn villog a töltés jelzője, miután eléri a teljes feltöltöttségi szintet, 99-et mutat majd. A kijelző mindig jelzi az elem töltöttségi szintjét.

A trimmert nem lehet túltölteni. Azonban amennyiben hosszabb időn keresztül nem fogja használni a készüléket (2-3 hónap), húzza ki a hálózathoz, és tegye le. Akkor töltsse fel teljesen az elemet, amikor újra szeretné használni.

Az elemet élettartama megtartása végett, 2 hónaponként merítse le, majd 2-3 órán keresztül töltsse.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

A készülék bekapcsolása előtt válassza ki a megfelelő fejet (a, b, c vagy d), melyet úgy tegyen fel, hogy megfelelően tolja meg előre felé. (3.-4. Rajz). Amennyiben váltani szeretné a fejet, felfelé húzza ki. Nyissa fel a blokkoló alsó részét, és előre felé tolja meg (5.-6. rajz).

Nyissa fel a fej blokkolója alsó részét, és előre felé tolja meg (5.-6. Rajz). Válassza ki a 4 lehetséges vágási hossz közül a megfelelő vágási hosszt. A vágás hossza mindegyik fejen látható.

Szám	Szint	Hossz (mm)
1	1	3
2	2	6
3	3	9
4	4	12

HOGYAN KAPCSOLJAM BE-/KI A ZÁROLÓ/BLOKKOLÓ FUNKCIÓT?

Nyomja meg és 3 másodpercen keresztül tartsa nyomja a gombot, majd a zárolás feloldása céljából ismét 3 másodpercen keresztül nyomja. A kijelzőn, az aktiválás után megjelenik a zárolási ikon.

SZAKÁLL VÁGÁSA

A szakállvágás különböző stílusait a 7-12. rajz mutatja meg

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Amennyiben több mint 15 percen keresztül használja folyamatosan, az LCD kijelzőn emlékeztetőként megjelenik a tisztítás ikonja. Ez akkor tűnik el, ha kikapcsolja a hajnyírógépet, ezután ismét kapcsolja be. A pengéket folyó víz alatt meg lehet tisztítani, majd megfelelő módon kiszáritani.

Amennyiben hosszabb időn keresztül nem használja a készüléket, húzza ki a készüléket a tápból, ezzel óvja az élettartamát. Mielőtt eltenné, várja meg, hogy lehűljön. Vegye le a fejet a törzsről és tisztítókefével távolítsa el a belső részekből a szennyeződések (13. rajz).

A vágók karbantartása céljából vigyen fel egy olajcseppet azok végeire, és pár másodpercre kapcsolja be a készüléket, hogy az olaj tovább kerüljön. A karbantartást akkor kell elvégezni, ha hajvágáskor a működésben nehézségeket figyelünk meg (14. Rajz).

Tisztítás előtt győződjön meg arról, hogy a készülék rákapcsolva a hálózatra/tápra.

A készüléket csakis enyhén benedvesített puha ruhával tisztítsa. Tisztításhoz soha ne használjon vegyszereket.

HULLADÉKKEZELÉS



Ez a termék megfelel az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19 / EU európai parlamenti és tanácsi irányelveknek (WEEE), amely meghatározza az Európai Unióban az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak ártalmatlannítására és újrahasznosítására vonatkozó jogi keretet. Ne dobja a terméket a szemétkbe. A már nem használt elektronikus és elektromos készülékeket vigye a legközelebbi gyűjtőhelyre.



A készülék elemeket tartalmazhat. Mielőtt kidobná a terméket, vegye ki az elemeket és külön elemgyűjtő dobozba dobja ki.

ELEM KIVÉTELE

Ügyeljen arra, hogy az elemcsere során a készülék ki legyen húzva a hálózathoz.

Győződjön meg arról, hogy a trimmer teljesen lemerült.

Vegye le a fedelet, majd vegye le a vágót.

Csavarja ki a készülék alijában lévő 2 csavart.

Csavarja ki a készülék hátsó házában lévő csavart.

Emelje fel vagy feszítse szét a készülék mind a két részét, és ilyen módon nyissa fel az elemtartót.

Kapcsolja szét az elem végén lévő kábeleket, majd vegye ki az elemet a tartójából.

Lefelé húzva vegye ki az elemeket.

Mielőtt kidobná a készüléket, vegye ki belőle az elemet. Az elemet biztonságos módon kell eltávolítani.

Reméljük, hogy elégedettek lesznek a termékünkkel!

**VĂ MULȚUMIM CĂ AȚI ALES MARCA ZELMER.
NE DORIM SĂ FIȚI SATISFĂCUȚI ÎN URMA FOLOSIRII DISPOZITIVULUI.**

AVERTIZARE

ÎNAINTE DE A UTILIZA PRODUSUL, CITIȚI CU ATENȚIE MANUALUL DE UTILIZARE. PĂSTRAȚI-L ÎNTR-UN LOC SIGUR PENTRU A-L PUTEA FOLOSI PE VIITOR.

DESCRIERE

1. Lame
2. Buton de pornire
3. Ecran digital
4. Capăt 3mm(a)/6mm(b)/9mm(c)/12mm(d)
5. Cablu de încărcare USB
6. Perie
7. Ulei de întreținere

INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

Acest dispozitiv poate fi utilizat de către copiii cu vârsta de 3 ani și mai mari cu condiția să fie supravegheați.

Acest dispozitiv poate fi utilizat de către copiii cu vârsta de peste 8 ani și de către persoane cu abilități fizice, senzoriale sau cognitive reduse sau care nu dețin experiența și cunoștințele necesare, cu condiția să fie supravegheați sau să fii primit anterior instrucțiuni despre modul de

utilizare a dispozitivului într-un mod sigur și dacă înțeleg pericolele legate de acesta. Copiii nu se pot juca cu dispozitivul. Curățarea și întreținerea dispozitivului nu pot fi făcute de copii fără supravegherea unui adult.

Dispozitivul poate fi conectat doar la portul USB (5VDC, ieșire max. 1A).

Urmați instrucțiunile de ÎNCĂRCARE A DISPOZITIVULUI pentru a încărca dispozitivul.

Urmați instrucțiunile de ÎNDEPĂRTARE A BATERIEI pentru a scoate bateriile din dispozitiv.

Dispozitivul este destinat utilizării la o altitudine de până la 2000 m deasupra nivelului mării.

AVERTISMENTE IMPORTANTE

Acest dispozitiv este destinat uzului casnic și nu trebuie utilizat în niciun caz pentru uz comercial sau industrial.

Nu utilizați dispozitivul pe părul ud.

Nu folosiți, conectați sau deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare cu mâinile și/sau picioarele umede.

Nu utilizați alte accesorii decât cele furnizate.

Nu puteți folosi dispozitivul lângă căzi, dușuri, chiuvete sau alte recipiente cu apă.

În timpul utilizării, cablul de alimentare nu trebuie să fie răsucit sau înfășurat în jurul produsului.

Nu trageți de cablul de alimentare pentru al deconecta și nu îl folosiți pentru a transporta dispozitivul.

Nu înfășurați cablul în jurul dispozitivului.

Curățați dispozitivul conform instrucțiunilor din secțiunea privind curățarea.

Deconectați imediat produsul de la rețea în caz de defecțiune sau deteriorare și contactați serviciul oficial de asistență tehnică.

Pentru a evita orice pericol, nu desfaceți dispozitivul. Reparațiile sau alte operațiuni pe dispozitiv pot fi efectuate numai de către personalul tehnic calificat de la departamentul oficial de asistență tehnică a mărcii.

Utilizarea sau manipularea necorespunzătoare a produsului va anula garanția.

Numai centrul de service tehnic oficial poate repara produsul.

Dispozitivul este destinat utilizării la o altitudine de până la 2000 m deasupra nivelului mării.

B&B TRENDS SL nu este responsabil pentru daunele care pot apărea în cazul persoanelor, animalelor sau obiectelor din cauza nerespectării acestor avertismente.

ÎNCĂRCAREA DISPOZITIVULUI

Înainte de a folosi trimmerul pentru barbă prima dată încărcați-l timp de 2-3 ore. După aceea, încărcați-l în mod regulat timp de 2 ore. Asigurați-vă că produsul este oprit. Mai întâi introduceți fișa de la capătul cablului USB în dispozitiv (Fig. 1), apoi conectați cablul USB la portul USB. Acest dispozitiv poate fi încărcat cu un încărcător de 5V DC maxim 1A, de la calculator și alte surse de alimentare (Fig. 2). Pictograma indicatorului nivelului de încărcare al bateriei va clipi pe ecranul LCD în timpul încărcării și va afișa 99 când este complet încărcată. Afișajul va arăta întotdeauna nivelul bateriei.

Trimmerul nu poate fi supraîncărcat. Cu toate acestea, dacă produsul nu va fi utilizat o perioadă lungă de timp (2-3 luni), deconectați-l de la rețea și depozitați-l.

Încărcați complet bateria atunci când doriți să o folosiți din nou.

Pentru a menține longevitatea bateriilor, lăsați-le să se descarce la fiecare 2 luni, și apoi reîncărcați-le timp de 2-3 ore.

INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE

Înainte de a porni dispozitivul, selectați capătul dorit (a, b, c sau d) și puneți-l împingându-l în mod corespunzător (fig. 3-4). Dacă trebuie să înlocuiți capătul, scoateți-l în sus cu mâna. Deschideți partea inferioară a elementului de blocare a capătului și împingeți-l înainte (Fig. 5-6). Alegeți din cele patru niveluri reglând capătul la tunderea la o lungime diferită. Lungimea de tăiere este indicată pe fiecare capăt:

Număr	Nivel	Lungime (mm)
1	1	3
2	2	6
3	3	9
4	4	12

CUM SE ACTIVEAZĂ/DEZACTIVEAZĂ FUNCȚIA DE BLOCARE?

Țineți apăsat timp de 3 secunde pentru a bloca dispozitivul, apoi țineți apăsat timp de 3 secunde pentru a-l debloca. Pe ecran va apărea pictograma funcției de blocare atunci când aceasta este activă.

CUM SĂ TUNDEȚI BARBA

Diferitele stiluri de tundere a bărbii sunt prezentate în fig.7 - fig.12

ÎNTREȚINEREA ȘI CURĂȚAREA

Dacă utilizați dispozitivul mai mult de 15 minute, pictograma funcției de curățare va apărea pe ecranul LCD ca un memento. Va dispărea dacă opriți și reporniți aparatul de tuns. Lamele pot fi clătite sub apă curentă și uscate corespunzător. Deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare dacă acesta nu va fi utilizat o perioadă lungă de timp pentru a-i prelungi durata de viață. Lăsați dispozitivul să se răcească înainte de a-l depozita. Desprindeți capătul de pe corp și folosiți periuța de curățare pentru a îndepărta murdăria din părțile interioare (fig. 13)

Pentru întreținerea lamelor, puneți o picătură de ulei pe una dintre marginile lor și porniți dispozitivul timp de câteva secunde pentru a o distribui. Întreținerea trebuie efectuată atunci când veți observa că vă este greu să operați în timp ce tundeți părul. (fig. 14)

Înainte de a curăța dispozitivul, asigurați-vă că este deconectat de la sursa de alimentare.

Dispozitivul poate fi curățat numai cu o cârpă umedă. Pentru curățare nu folosiți soluții chimice.

ELIMINAREA PRODUSULUI



Acest produs este conform cu Directiva Parlamentului European și a Consiliului 2012/19 / UE privind deșeurile care provin de la echipamente electrice și electronice (DEEE), care stabilește cadrul legal obligatoriu în Uniunea Europeană pentru eliminarea și re folosirea dispozitivelor electronice și electrice folosite. Nu aruncați acest produs la gunoi. Duceți-l la cel mai apropiat punct de colectare de dispozitivele electronice și electrice.



Produsul poate conține baterii. Înainte de a elimina produsul, scoateți bateriile și puneți-le într-un recipient special pentru colectarea bateriilor.

SCOATEREA BATERIILOR

Aparatul trebuie să fie deconectat de la sursa de alimentare atunci când scoateți bateriile.

Asigurați-vă că trimmerul de tuns părul este complet descărcat.

Mai întâi scoateți capacul.

Apoi scoateți lama.

Deșurubați cele 2 șuruburi de la baza lamei dispozitivului. Deșurubați șurubul din carcasa inferioară din spatele dispozitivului de tuns. Ridicați sau trageți în sus jumătățile aparatului de tuns, descoperind bateria.

Deconectați cablurile de la ambele capete ale bateriei și scoateți bateria din compartimentul pentru baterii.

Scoateți din dispozitiv setul de baterii tragându-l în jos.

Înainte de a arunca dispozitivul, scoateți bateria. Bateria trebuie eliminată în mod sigur.

Sperăm ca produsul să fie pe măsura așteptărilor dumneavoastră.

БЛАГОДАРИМ ЗА ВЫБОР ZELMER, ЖЕЛАЕМ, ЧТОБЫ ИЗДЕЛИЕ РАБОТАЛО ДЛЯ ВАШЕГО УДОВЛЕТВОРЕНИЯ И УДОВОЛЬСТВИЯ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПОЖАЛУЙСТА, ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИЮ ПО ПРИМЕНЕНИЮ. ХРАНИТЕ ДАННЫЙ ДОКУМЕНТ В БЕЗОПАСНОМ МЕСТЕ ДЛЯ ПРИМЕНЕНИЯ В БУДУЩЕМ.

ОПИСАНИЕ

1. Лезвия
2. Переключатель
3. Цифровой дисплей
4. Гребень с регулировкой высоты стрижки: 3мм(а)/6мм(б)/9мм(с)/12мм(д)
5. USB кабель для зарядки
6. Щетка
7. Смазочное масло

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Данное устройство могут использовать дети в возрасте 3 лет и старше, если они находятся под присмотром. Данное устройство могут использовать дети в возрасте 8 лет и старше, лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лица без опыта и

знаний, если они прошли контроль или инструктаж относительно безопасного применения прибора и понимают связанные с этим опасности. Не позволяйте детям играть с устройством. Очистка и пользовательское обслуживание не должны проводиться детьми без присмотра.

Данное устройство можно подключать только через USB порт (5В постоянного тока, Макс. 1А на выходе).

Чтобы зарядить устройство, придерживайтесь инструкций по ЗАРЯДКЕ УСТРОЙСТВА.

Чтобы вынуть аккумулятор из устройства, придерживайтесь инструкций по УДАЛЕНИЮ АККУМУЛЯТОРОВ.

Данное устройство предназначено для использования на максимальной высоте до 2000 м над уровнем моря.

ВАЖНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Данный прибор предназначен для домашнего использования и ни при каких обстоятельствах не должен использоваться в коммерческих или промышленных целях.

Не используйте прибор на мокрых волосах.

Не подключайте и не отключайте прибор от электросети мокрыми руками или ногами. Не используйте никаких аксессуаров, кроме идущих в комплекте.

Не используйте данное устройство вблизи ванн, душевых, раковин или других резервуаров с водой.

Во время эксплуатации сетевой кабель не должен спутываться или наматываться на прибор. Не тяните за кабель, чтобы отключить прибор от розетки или перенести его.

Не наматывайте кабель вокруг прибора.

Для очистки действуйте согласно разделу «Очистка» данного руководства. Не используйте изделие на животных.

В случае поломки или повреждения устройства немедленно отключите его от сети и обратитесь в официальную службу технической поддержки.

Во избежание несчастных случаев не открывайте устройство. Выполнять ремонтные работы или техническое обслуживание прибора может только уполномоченный персонал официальной службы технической поддержки бренда.

Любое неправильное использование или неправильное обращение с изделием аннулирует гарантию. Выполнять ремонт прибора может только уполномоченный центр службы технической поддержки.

Данное устройство предназначено для использования на максимальной высоте до 2000 м над уровнем моря.

Компания «**B&B TRENDS S.L.**» не несет никакой ответственности за ущерб, который может быть причинен людям, животным или предметам в результате несоблюдения данных инструкций.

ЗАРЯДКА УСТРОЙСТВА

Перед первым использованием триммера для бороды зарядите его в течение 2-3 часов и регулярно заряжайте по 2 часа. Убедитесь, что продукт выключен. Сначала вставьте разъем на конце выхода зарядного USB устройства в блок (Рис. 1) и затем подключите зарядный USB кабель к порту USB. Данный прибор подходит к 5В макс. 1А зарядному устройству постоянного тока, компьютеру и другим портам питания (Рис. 2). Во время зарядки на жидкокристаллическом дисплее будет мигать значок индикатора зарядки, а при полной зарядке отобразится 99. На дисплее всегда отображается уровень зарядки аккумулятора.

Ваша триммер для бороды не может быть перезаряжена. Тем не менее, если изделие не планируется использовать в течение длительного времени (2-3 месяца), отключите его от электросети и храните. Когда вы снова захотите использовать триммер, снова полностью зарядите ее.

Чтобы продлить срок службы ваших аккумуляторов, раз в 2 месяца дайте им полностью разрядиться и снова заряжайте в течении 2-3 часов.

Перед включением устройства выберите желаемый направляющий гребень (a,b,c или d), правильно установив его путем выдвигания вперед (рис 3-4). Если нужно заменить ручку гребня, просто потяните ее вверх. Откройте нижний конец крепления гребня и выдвиньте вперед (рис 5-6).

Для стрижки волос разной длины выберите между четырьмя уровнями соответствия гребня.

Длина стрижки указана по каждому ограничивающему гребню следующим образом:

Номер	Уровень	Длина (мм)
1	1	3
2	2	6
3	3	9
4	4	12

Как включить/отключить функцию блокировки?

Нажмите и удерживайте в течение 3 секунд, чтобы заблокировать устройство, а затем нажмите и удерживайте в течение 3 секунд, чтобы его разблокировать. На дисплее отобразится значок функции блокировки, когда она активирована.

КАК БРИТЬ БОРОДУ

Для разной укладки бороды смотрите Рис. 7 - 12

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ И ОЧИСТКА

При непрерывном использовании более 15 минут на жидкокристаллическом дисплее отобразится значок функции чистки – в качестве напоминания. Он исчезнет, если вы выключите машинку для стрижки и снова включите ее. Лезвия можно сполоснуть под проточной водой и надлежащим образом высушить.

Если вы длительное время не собираетесь использовать изделие, для продления его срока хранения отключите изделие от электросети. Перед хранением дайте прибору остыть. Снимите режущую головку с корпуса и удалите пыль с внутренних деталей, используя чистящую щетку (Рис. 13). Если во время стрижки вы заметите определенные трудности, нанесите каплю масла на один из краев лезвий и включите устройство на несколько секунд, чтобы масло распространилось (Рис. 14).

Перед очисткой убедитесь, что прибор отключен от электросети.

Прибор можно очищать только влажной тряпкой, никогда не используйте для этого химические продукты.

УТИЛИЗАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ



Данное изделие соответствует Европейской Директиве 2012/19/EU по электрическим и электронным устройствам, известной как WEEE (Директива ЕС об отходах электрического и электронного оборудования), которая является правовой основой, применимой в Европейском Союзе для утилизации и повторного использования отработанных электронных и электрических устройств. Не выбрасывайте данное изделие в контейнер для мусора. Обратитесь в ближайший пункт по сбору электрических и электронных отходов.



Изделие может содержать батарейки. Удалите их перед утилизацией изделия и утилизируйте в специальные, одобренные для этой цели контейнеры.

УДАЛЕНИЕ АККУМУЛЯТОРА

При извлечении аккумуляторов устройство должно быть отключено от сети.

Убедитесь, что триммер отключён от любого питания. Сначала снимите гребень. Затем удалите лезвия.

Выкрутите 2 винта в основании лезвий устройства. Открутите винт задней нижней части корпуса триммера. Чтобы раскрыть аккумулятор, приподнимите и разделите половинки триммера.

Обрежьте провода на обоих концах аккумулятора и выньте его из аккумуляторного отсека.

Потяните вниз аккумуляторный блок из устройства.

Перед утилизацией аккумулятор следует вынуть из устройства.

Аккумулятор необходимо утилизировать в целях безопасности.

Надеемся, вы останетесь довольны данным изделием.

**БЛАГОДАРИМ ВИ, ЧЕ ИЗБРАХТЕ ZELMER,
НАДЯВАМЕ СЕ ТОЗИ ПРОДУКТ ДА ВИ Е ПОЛЕЗЕН И УДОБЕН ЗА
РАБОТА.**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА УПОТРЕБА,
ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ПРОДУКТА. СЪХРАНЯВАЙТЕ ГИ НА
БЕЗОПАСНО МЯСТО ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА.

ОПИСАНИЕ

- 1 Ножчета
- 2 Копче за включване
- 3 Дигитален дисплей
- 4 Ограничител на гребена 3mm(a)/6mm(b)/9mm(c)/12mm(d)
- 5 USB кабел за зареждане
- 6 Четка
- 7 Смазочно масло

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Този уред може да се използва от деца на и над 3-годишна възраст под надзор. Този уред може да се използва от деца на и над 8 годишна възраст и от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или с липса на опит и знания, ако им е осигурен надзор или са получили подходящи инструкции

относно използването на уреда по безопасен начин и ако разбират свързаните с това опасности. Не допускате деца да си играят с уреда. Почистването и поддръжката трябва да се извършват винаги от потребителя под надзор.

Този уред може да се свърже само чрез USB интерфейс (5VDC, максимална изходна мощност 1A).

Спазвайте инструкциите за ЗАРЕЖДАНЕ НА УРЕДА, когато го зареждате.

Спазвайте инструкциите за ИЗВАЖДАНЕ НА БАТЕРИЯТА, когато изваждате батериите от уреда.

Това устройство е предназначено за използване на максимална надморска височина от 2000 м над морското равнище.

ВАЖНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Този уред е предназначен за домашна употреба и не трябва да се използва за търговска или промишлена употреба при никакви обстоятелства.

Не използвайте уреда върху мокра коса.

Не включвайте или изключвайте уреда от електрическата мрежа с мокри ръце или крака. Не използвайте принадлежности, различни от предоставените.

Не използвайте уреда близо до вани, душове, мивки или други резервоари, съдържащи вода.

Кабелът за свързване към мрежата не трябва да се заплита или увива около уреда по време на употреба. Не дърпайте кабела, за да го изключите, и не го ползвайте, за да носите уреда.

Не обвивайте кабела около уреда.

Процедирайте според раздела за почистване на това ръководство при почистване. Не използвайте уреда при животни.

Изключете уреда незабавно от електрическата мрежа в случай на повреда и се свържете с упълномощена служба за техническа поддръжка.

За да предотвратите риск от опасност, не отваряйте устройството. Само квалифициран технически персонал от официалната служба за техническа поддръжка за съответната търговска марка може да извършва ремонт или процедури по уреда.

Всяка неправилна употреба или неправилно боравене с уреда ще направи гаранцията му невалидна. Само упълномощена служба за техническа поддръжка може да извършва ремонтни дейности по този продукт.

B&B TRENDS SL. не носи отговорност за щети, причинени от хора, животни или предмети при неспазването на тези предупреждения.

ЗАРЕЖДАНЕ НА УРЕДА

Преди да използвате Вашия тример за брада за първи път, заредете го за 2-3 часа и зареждайте редовно 2 часа. Уверете се, че продуктът е изключен. Първо включете щепсела в края на USB кабела за зареждане, който влиза в корпуса (Фиг. 1), след което свържете USB кабела за зареждане в USB интерфейса. Този уред е съвместим с 5V DC Макс. 1A зарядно устройство, компютър или друг интерфейс източник на енергия (Фиг. 2). По време на зареждането по LCD-дисплея ще мига иконата на индикатор на зареждането, а след пълното зареждане ще покаже 99. Дисплеят винаги ще показва нивото на зареждане на батерията.

Вашата машинка за подстригване не може да се презареди. Ако продуктът, обаче, няма да се използва по-дълго време (2-3 месеца), изключете го от електрозахранването и го приберете за съхранение. Заредете напълно Вашата машинка за подстригване, когато желаете да я използвате отново.

За да съхраните живота на батериите, оставете ги да свършат на всеки 2 месеца и след това ги заредете отново за 2-3 часа.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Преди да включите уреда, изберете желания водач на гребена (a,b,c или d), монтирайки го като го натиснете напред по подходящ начин (фиг. 3-4). Ако се налага да подмените ръчния гребен, издърпайте го нагоре с ръка. Отворете долния край на ключалката на гребена и избутайте напред (фиг. 5-6). Изберете от четири нива за съответния гребен, за да подстрижете косата с различна дължина. Дължината на подстрижката е отбелязана на ограничител на гребена както следва:

Брой	Ниво	дължина (mm)
1	1	3
2	2	6
3	3	9
4	4	12

КАК ДА ВКЛЮЧИТЕ/ИЗКЛЮЧИТЕ ФУНКЦИЯТА ЗА БЛОКИРАНЕ?

Натиснете и придържте в течение на 3 секунди, за да блокирате устройството, а след това натиснете и придържте в течение на 3 секунди, за да го деблокирате. След активация на блокирането по дисплея ще се появи иконата на функцията за блокиране.

КАК СЕ ПОДСТРИГВА БРАДА

Моля, вижте Фиг.7 до Фиг.12 за различните видове стайлинг на брадата.

ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

При непрекъсната употреба, продължаваща повече от 15 минути по LCD-дисплея ще се появи като напомняне иконата на функцията за почистване. Тя ще изчезне, ако изключите машинката за подстригване и я включите повторно. Острията могат да се изплакнат под течаща вода и съответно да се изсушат.

Изключвайте уреда от контакта, когато не планирате да го използвате за дълъг период от време, за да удължите експлоатационния му срок. Оставете уреда да се охлади преди съхранение. Отделете главата на инструмента от корпуса и използвайте четката за почистване, за да отстраните праха от вътрешните части (Фиг.13).

При поддръжка нанесете капка масло върху краищата на ножчетата и включете уреда за няколко секунди, за да разнесете маслото. Това трябва да се направи, когато усетите известна трудност при подстригване. (Фиг. 14)

Преди почистване се уверете, че уредът е изключен от контакта.

Уредът може да се почиства само с влажна кърпа и никога не трябва да се използват химически продукти за неговото почистване.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ПРОДУКТА



Този продукт е в съответствие с Директива 2012/19/ЕС на Европейския парламент относно електрическите и електронни устройства, известна като ОЕЕО (отпадъци от електрическо и електронно оборудване), която осигурява правната рамка, приложима в Европейския съюз за изхвърляне и повторна употреба на отпадъчни електронни и електрически устройства. Не изхвърляйте този продукт с битовата смет, вместо това го отнесете до най-близкия до дома Ви център за събиране на електрически и електронни отпадъци.



Продуктът може да съдържа батерии. Отстранете батериите, преди да изхвърлите продукта, и ги изхвърлете в специални контейнери, одобрени за тази цел.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА БАТЕРИЯТА

Уредът трябва да се изключи от електрозахранването преди изваждане на батерията

Уверете се, че машинката за подстригване е изключена от всякакво захранване. Първо отстранете гребена.

След това отстранете острието.

Отвийте 2-та винта в основата на острието на корпуса. Отвийте другия винт в долната задна част на корпуса на машинката за подстригване. Повдигнете или отделете двете половини на машинката за подстригване, за да се види батерията.

Разкачете металните части от двата края на батерията и я отстранете от РСВ.

Издърпайте пакета с батерии надолу от модула.

Батерията трябва да се отстрани от уреда, преди да се бракува. Батерията трябва да се изхвърли по безопасен начин.

Надяваме се, че ще бъдете удовлетворени от този продукт.

МИ ВДЯЧНІ ЗА ВИБІР ZELMER, МИ БАЖАЄМО, ЩОБ ВИРІБ ПРАЦЮВАВ ДЛЯ ВАШОГО ЗАДОВОЛЕННЯ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

БУДЬ ЛАСКА, ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ІНСТРУКЦІЮ ІЗ ЗАСТОСУВАННЯ. ЗБЕРІГАЙТЕ ЦЕЙ ДОКУМЕНТ У БЕЗПЕЧНОМУ МІСЦІ ДЛЯ МАЙБУТЬОГО ЗАСТОСУВАННЯ.

ОПИС

1. Леза
2. Перемикач увімкнення
3. Цифровий екран дисплея
4. Обмежувальний гребінь 3мм(а)/6мм(б)/9мм(с)/12мм(д)
5. Зарядний USB кабель
6. Щітка
7. Матило

ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Цей прилад може використовуватись дітьми віком 3 років і більше під наглядом. Цей прилад може використовуватись дітьми віком 8 років і більше, особами з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або особами без досвіду і знань, якщо вони пройшли контроль або

інструктаж щодо безпечного застосування приладу і розуміють пов'язані з цим небезпеки. Не дозволяйте дітям гратися з приладом. Очищення та обслуговування користувача не повинні виконуватись дітьми без нагляду.

Цей прилад можна підключати лише через USB інтерфейс (5В постійного струму, макс. 1А на виході).

Для того щоб зарядити прилад, дотримуйтесь інструкцій із **ЗАРЯДЖАННЯ ПРИЛАДУ**.

Для того щоб вийняти акумулятори з приладу, дотримуйтесь інструкцій з **ВИЛУЧЕННЯ АКУМУЛЯТОРІВ**.

Цей прилад призначено для використання на максимальній висоті до 2000 м над рівнем моря.

ВАЖЛИВІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Цей прилад призначений лише для домашнього використання і за жодних обставин не повинен використовуватися в комерційних або промислових цілях.

Не використовуйте прилад на мокрому волоссі.

Не під'єднуйте або не від'єднуйте приладу від електромережі мокрими руками або ногами. Не застосовуйте жодних аксесуарів, окрім тих, які є в комплекті.

Не використовуйте цей прилад поблизу ванн, душових, раковин або інших резервуарів з водою.

Під час експлуатації мережевий кабель не повинен сплутуватися або намотуватися на прилад. Не тягніть за кабель, щоб від'єднати прилад від розетки або перенести його.

Не намотуйте кабель навколо приладу.

Для очищення дійте згідно з розділом «Очищення» цієї інструкції. Не використовуйте приладу на тваринах.

У разі поломки або пошкодження приладу негайно вимкніть його з мережі і зверніться до офіційної служби технічної підтримки.

Щоб уникнути нещасних випадків, не відкривайте пристрою. Виконувати ремонтні роботи або технічне обслуговування приладу може тільки вповноважений персонал офіційної служби технічної підтримки бренду.

Будь-яке неправильне використання або неправильне поводження з виробом анулює гарантію. Виконувати ремонт приладу може лише вповноважений центр служби технічної підтримки.

Цей прилад призначено для використання на максимальній висоті до 2000 м над рівнем моря.

Компанія «**B & B TRENDS S.L.**» не несе жодної відповідальності за шкоду, яка може бути заподіяна людям, тваринам або предметам у результаті недотримання інструкцій.

ЗАРЯДКА ПРИСТРОЮ

Перед першим використанням тримера для бороди зарядіть його протягом 2-3 годин і регулярно заряджайте протягом 2 годин. Переконайтеся, що продукт вимкнено. Спочатку вставте роз'єм на кінці виходу зарядного USB приладу в блок (рис. 1) і потім під'єднайте зарядний USB кабель до інтерфейсу USB. Цей прилад підходить до 5В макс. 1А зарядного пристрою сталого струму, комп'ютера та інших інтерфейсів живлення (рис. 2). Під час заряджання на рідкокристалічному дисплеї блиматиме значок індикатора зарядки, а після повного зарядження відобразиться 99. На дисплеї завжди відображається рівень заряду акумулятора.

Ваша машинка для стриження волосся не може бути перезаряджена. Тим не менш, якщо виріб не планується використовувати протягом довгого часу (2-3 місяці), від'єднайте його від електромережі і зберігайте. Коли ви знову забажаєте використовувати машинку для стриження, знову повністю зарядіть її.

Щоб продовжити термін служби ваших акумуляторів, раз на 2 місяці давайте їм повністю розрядитися та знову заряджайте протягом 2-3 годин.

ІНСТРУКЦІЇ З ВИКОРИСТАННЯ

Перед увімкненням приладу оберіть бажаний напрямний гребінь (a,b,c або d), правильно встановивши його шляхом висування вперед (мал 3-4). Якщо потрібно змінити ручку гребеня, просто потягніть за неї вгору. Відкрийте нижній кінець кріплення гребеня та висуньте вперед (рис. 5-6).

Для стриження волосся різної довжини виберіть між чотирма рівнями відповідності гребеня.

Довжину стриження за кожним обмежувальним гребенем зазначено таким чином:

Номер	Рівень	Довжина (мм)
1	1	3
2	2	6
3	3	9
4	4	12

ЯК УВІМКНУТИ/ВИМКНУТИ ФУНКЦІЮ БЛОКУВАННЯ?

Натисніть і втримуйте протягом 3 секунд, щоб заблокувати пристрій, а потім натисніть і втримуйте протягом 3 секунд, щоб його розблокувати. На дисплеї відобразиться значок функції блокування, коли вона активована.

ЯК ГОЛИТИ БОРОДУ

Для різного вкладання бороди дивіться рис. 7 - 12

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ОЧИЩЕННЯ

У разі безперервного використання понад 15 хвилин на рідкокристалічному дисплеї відобразиться значок функції чищення – як нагадування. Він зникне, якщо ви вимкнете машинку для стрижки та знову ввімкнете її. Леза можна сполоснути під протічною водою й належним чином висушити.

Якщо ви тривалий час не збираєтеся використовувати виріб, для продовження його терміну зберігання вимкніть виріб з електромережі. Перед зберіганням дайте приладу охолонути. Зніміть різальну головку з корпусу та видаліть пил із внутрішніх деталей, використовуючи очисну щітку (Рис. 13).

Якщо під час стриження ви помітите певні труднощі, нанесіть краплю мастила на один із країв лез та ввімкніть прилад на декілька секунд, щоб воно розподілилося (Рис. 14)

Перед очищенням переконайтеся, що прилад вимкнено з електромережі.

Прилад можна очищати тільки вологою ганчіркою, ніколи не використовуйте для цього хімічних продуктів.

УТИЛІЗАЦІЯ ВИРОБУ



Цей прилад відповідає Європейській Директиві 2012/19/EU для електричних та електронних пристроїв, відомій як WEEE (Директива ЄС про відходи електричного та електронного устаткування), яка є правовою основою, що застосовується в Європейському Союзі для утилізації і повторного використання відпрацьованих електронних та електричних пристроїв. Не викидайте цього виробу в контейнер для сміття – зверніться до найближчого пункту збирання електричних та електронних відходів.



Виріб може містити батарейки. Вилучіть їх перед утилізацією виробу і викидайте у спеціальні, схвалені для цієї мети контейнери.

ВИЛУЧЕННЯ АКУМУЛЯТОРА

Під час виймання акумулятора прилад має бути вимкненим з мережі.

Переконайтеся, що машинку для стриження повністю від'єднано від будь-якого живлення. Спочатку зніміть гребінь. Потім зніміть леза.

Викрутіть 2 гвинти біля основи лез пристрою. Відкрутіть гвинт задньої нижньої частини корпусу машинки для стриження. Щоб розкрити акумулятор, підійміть і розділіть половинки машинки.

Обріжте дроти на обох кінцях акумулятора і вийміть його з акумуляторного відсіку.

Потягніть донизу акумуляторний блок з приладу.

Перед утилізацією акумулятор слід вийняти з пристрою. Акумулятор необхідно утилізувати з метою безпеки.

Сподіваємось, ви залишитесь задоволені цим виробом.

PROCEDURA SERWISOWA

1. Okres gwarancji wynosi: 24 miesiące od daty sprzedaży dla klientów indywidualnych i 12 miesięcy od daty sprzedaży dla przedsiębiorców.

2. W przypadku stwierdzenia usterki, klient może złożyć reklamację w miejscu zakupu. Jeżeli nie jest to możliwe, prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem pod nr tel. **22 824 44 93** lub za pośrednictwem adresu e-mail: **serwis@zelmer.pl**

3. Warunkiem przyjęcia sprzętu do serwisu jest:

- ważny dowód zakupu (paragon/ faktura VAT),

4. Usterki ujawnione w okresie gwarancji mogą być usuwane tylko przez Autoryzowany Serwis w możliwie jak najkrótszym terminie od 14 do 21 dni roboczych.

5. Wysyłka produktu do serwisu odbywa się za pośrednictwem firmy kurierskiej określonej przez Autoryzowany Serwis na koszt firmy Eurogama Sp. z o.o., po wcześniejszym zgłoszeniu usterki do serwisu centralnego i uzyskaniu numeru zgłoszenia serwisowego - nr RMA.

6. Produkt zwracany do serwisu musi posiadać pełną dokumentację, tzn. opis usterki, skan dowodu zakupu, dokładny adres zwrotny oraz nr tel. kontaktowego.

7. Reklamowane produkty muszą spełniać ogólnie przyjęte normy higieny, w przeciwnym razie Autoryzowany Serwis ma prawo odmowy naprawy urządzenia.

8. Paczki przesłane bez wcześniejszego zgłoszenia i nadanego nr RMA nie będą przyjmowane i zostaną odesłane na koszt nadawcy.

9. Produkt powinien być odesłany w oryginalnym opakowaniu i odpowiednio zabezpieczony do transportu.

10. Po otrzymaniu produktu i weryfikacji zasadności zgłoszenia przez Autoryzowany Serwis, produkt podlega naprawie lub wymianie na nową sztukę.

11. W przypadku konieczności wymiany produktu na nowy, Klient Końcowy uzyskuje nową sztukę od Sprzedawcy lub Dystrybutora, a w przypadku braku możliwości wymiany sprzętu zwrot pieniędzy od Sprzedawcy. Dalsze rozliczenie powyższych operacji odbywa się drogą księgową pomiędzy firmą Eurogama Sp. z o.o. a Dystrybutorem za pomocą odpowiednich dokumentów korygujących. W celu uzyskania dodatkowych informacji dotyczących dokumentów korygujących prosimy o kontakt telefoniczny z Działem Księgowym firmy Eurogama pod nr tel. **22 824 44 93** lub za pośrednictwem adresu e-mail: **renata.piasek@zelmer.pl**

12. Uszkodzenia mechaniczne towaru traktowane są jako uszkodzenia powstałe z winy użytkownika i nie podlegają naprawom gwarancyjnym.

13. W przypadku braku oryginalnego opakowania Firma Eurogama nie odpowiada za szkody powstałe w transporcie.

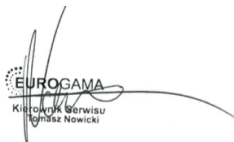
14. W przypadku uszkodzenia sprzętu w transporcie wymagany jest poprawnie spisany protokół szkody z przedstawicielem firmy spedycyjnej.

15. Po upływie okresu gwarancji Autoryzowany Serwis może dokonać odpłatnej naprawy gwarancyjnej. Koszt naprawy jest ustalany indywidualnie w zależności od możliwości i skomplikowania naprawy. W celu sprawdzenia możliwości oraz kosztów naprawy prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem pod nr tel. **22 824 44 93** lub za pośrednictwem adresu e-mail: **serwis@zelmer.pl**

16. Autoryzowany Serwis prowadzi sprzedaż akcesoriów oraz części zamiennych w zależności od dostępności. W przypadku potrzeby zakupu prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem pod nr tel. **22 824 44 93** lub za pośrednictwem adresu e-mail: **serwis@zelmer.pl** w celu sprawdzenia dostępności oraz kosztów.

17. W przypadku dodatkowych pytań dotyczących napraw prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem pod nr tel. **22 824 44 93** lub za pośrednictwem adresu e-mail: **serwis@zelmer.pl**

18. Gwarancja niniejsza nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego z tytułu niezgodności rzeczy sprzedanej z umową - wynikających z ustawy z dnia 30 maja 2014 r. o prawach konsumenta oraz ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. – Kodeks cywilny, w tym z tytułu rękojmi za wady fizyczne rzeczy sprzedanej. Wykonanie uprawnień z gwarancji nie wpływa na odpowiedzialność sprzedawcy z tytułu rękojmi. W razie wykonywania przez Kupującego uprawnień z gwarancji bieg terminu do wykonania uprawnień z tytułu rękojmi ulega zawieszeniu z dniem zawiadomienia sprzedawcy o wadzie. Termin ten biegnie dalej od dnia odmowy przez Gwaranta wykonania obowiązków wynikających z gwarancji albo bezskutecznego upływu czasu na ich wykonanie.



Logo consisting of a stylized signature above the text "EUROGAMA", "Kłopoty z Serwisu", and "Igniesz Nowicki".

EN / WARRANTY REPORT

B&B TRENDS, S.L. guarantees compliance of this product for the use for which it is intended for a period of two years. In the case of breakdown during the term of this warranty, users are entitled to repair or else the replacement of the product at no charge if the former is unavailable, unless one of these options proves impossible to fulfill or is disproportionate. In this case, you can then opt for a reduction in price or cancellation of the sale, which must be dealt with directly with the sales vendor. This also covers replacement of spare parts provided that the product has been used according to the recommendations specified in this manual for both cases, and has not been tampered with by any third party that is not authorised by B&B TRENDS, S.L. The warranty will not cover any parts subject to wear and tear. This warranty does not affect your rights as a consumer in accordance with the provisions in Directive 1999/44/EC for member states of the European Union.

USE OF WARRANTY

Customers must contact a B&B TRENDS, S.L. authorised Technical Service for repair of the product. Since any tampering of the same by anyone not authorised by B&B TRENDS, S.L., or the careless or improper use of the same shall render this warranty null and void. The warranty must be fully completed and delivered along with the receipt or delivery docket for the effective exercise of rights under this warranty.

This warranty should be retained by the user as well as the invoice, receipt or the delivery docket to facilitate the exercise of these rights. For technical service and after-sales care outside the Polish territory, please submit your query to the point of sale where you purchased the item or check for further aftersales information at www.zelmer.com

DE / GARANTIE-ERKLÄRUNG

B&B TRENDS, S.L. garantiert die Konformität dieses Produkts für den Verwendungszweck, für den es bestimmt ist, für einen Zeitraum von zwei Jahren. Im Falle eines Ausfalls während der Laufzeit dieser Garantie sind die Benutzer dazu berechtigt, das Produkt kostenlos zu reparieren oder zu ersetzen, wenn die erste Option nicht möglich ist, es sei denn, eine dieser Optionen erweist sich als nicht erfüllbar oder ist unverhältnismäßig. In diesem Fall können Sie eine Preissenkung oder Stornierung des Verkaufs wählen, was direkt mit dem Verkäufer zu klären ist. Dies gilt auch für den Austausch von Ersatzteilen, sofern das Produkt im Falle beider Optionen gemäß den in dieser Anleitung enthaltenen Empfehlungen verwendet und nicht von einem Dritten manipuliert wurde, der nicht der B&B TRENDS, S.L. zugelassen ist. Die Garantie deckt keine Verschleißteile ab. Diese Garantie betrifft nicht Ihre Rechte als Verbraucher gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 1999/44/EG für die Mitgliedstaaten der Europäischen Union.

INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE

Kunden müssen sich bezüglich der Reparatur des Produkts an einen von B&B TRENDS, S.L. zugelassenen technischen Kundendienst wenden.

Jede Manipulation durch Dritte, die nicht von B&B TRENDS, S.L. zugelassen ist, oder die unvorsichtige oder unsachgemäße Verwendung des Produkts führt zum Erlöschen dieser Garantie. Die Garantie muss vollständig ausgefüllt und zusammen mit dem Kaufbeleg oder Lieferschein zurückgesendet werden, um die im Rahmen dieser Garantie geltenden Rechte ausüben zu können.

Diese Garantie sollte vom Benutzer zusammen mit der Rechnung, dem Kaufbeleg oder dem Lieferschein aufbewahrt werden, um die Ausübung dieser Rechte zu erleichtern. Bei einem technischen Service und Kundendienst außerhalb des polnischen Hoheitsgebiets richten Sie Ihre Anfrage bitte an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Produkt erworben haben, oder informieren Sie sich unter www.zelmer.com über weitere Kundendienstinformationen.

CZ / ZÁRUČNÍ ZPRÁVA

Společnost B&B TRENDS, S.L. poskytuje na tento produkt dvouletou záruční lhůtu v případě jeho použití v souladu s určením. Dojde-li během záruční lhůty k poruše, jsou uživatelé oprávněni nechat si produkt bezplatně opravit, případně vyměnit, není-li oprava možná, s výjimkou případů, kdy některou z těchto možností nelze provést nebo kdy je její provedení nepřiměřené. V takovém případě se můžete rozhodnout pro slevu z kupní ceny nebo zrušení prodeje, které musí být řešeno přímo s prodejcem. To zahrnuje i výměnu náhradních dílů za předpokladu, že byl produkt používán v souladu s doporučeními uvedenými v této příručce a že s ním nemanipulovala žádná třetí strana, která není autorizována společností B&B TRENDS, S.L. Záruka se nevztahuje na žádné součásti podléhající opotřebení. Tato záruka nemá vliv na vaše spotřebitelská práva v souladu s ustanoveními směrnice 1999/44/ES platné pro členské státy Evropské unie.

POUŽITÍ ZÁRUKY

Pro opravu produktu musejí zákazníci kontaktovat technický servis autorizovaný společností B&B TRENDS, S.L.

Pokud s produktem manipulovala osoba bez autorizace společnosti B&B TRENDS, S.L. nebo byl produkt používán neopatrně či nesprávně, ztrácí tato záruka platnost. Pro účinné uplatnění vašich práv plynoucích z této záruky je třeba záruku kompletně vyplnit a přiložit k ní účtenku nebo dodací list.

Pro snazší uplatnění těchto práv doporučujeme, aby si uživatel ponechal tuto záruku a spolu s ní i fakturu, účtenku nebo dodací list. Pro technickou podporu a poprodejní péči mimo území Polska zašlete dotaz na prodejní místo, kde jste si výrobek zakoupili, nebo si projděte další informace o poprodejních službách na adrese www.zelmer.com

SK / ZÁRUKA

Spoločnosť B&B TRENDS, S.L. ručí, že tento výrobok spĺňa po dobu dvoch rokov požiadavky týkajúce sa použitia, na ktoré je určený. V prípade poruchy počas doby platnosti tejto záruky majú používatelia právo na bezplatnú opravu prípadne výmenu produktu, ak oprava nie je k dispozícii, okrem prípadu, že sa jedna z týchto možností nedá splniť alebo je neprimeraná. V tomto prípade si môžete zvoliť zníženie ceny alebo zrušenie predaja, čo je potrebné riešiť priamo s predajcom. Vztahuje sa to aj na výmenu náhradných dielov za predpokladu, že sa výrobok používal v súlade s odporúčaniami uvedenými v tejto príručke pre obidva prípady a že doň nezasahovala žiadna tretia strana, ktorá nemá povolenie od spoločnosti B&B TRENDS, S.L. Záruka sa nevzťahuje na diely podliehajúce opotrebeniu. Táto záruka nemá vplyv na vaše práva spotrebiteľa v zmysle ustanovení smernice 1999/44/ES, ktorá platí pre členské štáty Európskej únie.

UPLATNENIE ZÁRUKY

V prípade žiadosti o opravu výrobku musia zákazníci kontaktovať autorizovaný technický servis spoločnosti B&B TRENDS, S.L.

Všetky neoprávněné zásahy osobami, které nemají povolenie zo strany spoločnosti B&B TRENDS, S.L., prípadne neopatrné alebo nesprávne použitie výrobku rušia platnosť tejto záruky. Na účinné uplatnenie práv vyplývajúcich z tejto záruky musí byť záruka úplne vyplnená a doručená s príjmovým dokladom alebo dokladom o dodaní.

Používateľ by si mal túto záruku ako aj faktúru, príjmový doklad alebo dodací list ponechať, aby sa uplatnenie týchto práv uľahčilo. V prípade technického servisu a poprodajnej starostlivosti mimo poľského územia pošlite svoju žiadosť predajcovi, u ktorého ste si výrobok kúpili, alebo si pozrite ďalšie informácie o poprodajných službách na adrese www.zelmer.com

HU / GARANCIA

Az B&B TRENDS, S.L. két évre garantálja a termék rendeltetésszerű használatát. Ha a termék a garancia időtartama alatt meghibásodik, a terméket díjmentesen megjavítjuk, vagy ha a javítás nem lehetséges, díjmentesen kicseréljük azt, kivéve, ha e lehetőségek valamelyike nem lehetséges vagy aránytalan költséggel járna. Ebben az esetben a felhasználó kérheti a termék árának leszállítását, vagy elállhat a vásárlástól. Ezekben az esetekben közvetlenül az értékesítést végző kereskedőhöz kell fordulni. A garancia a pótalkatrészeket is fedezi, amennyiben a terméket a jelen kézikönyvben leírtak betartásával használták, és az B&B TRENDS, S.L. vállalatán kívül más nem végzett rajta semmilyen műveletet. A garancia a normál elhasználódás és kopás által érintett alkatrészekre nem vonatkozik. Ha Ön az Európai Unió valamelyik tagállamának a polgára, ez a garancia nem korlátozza az Ön 1999/44/EK irányelv előírásnak megfelelő fogyasztói jogait.

A GARANCIA ÉRVÉNYESÍTÉSE

Ha a terméket javítani kell, vegye fel a kapcsolatot az B&B TRENDS, S.L. hivatalos szervizével. A termék a B&B TRENDS, S.L. által felhatalmazottaktól eltérő felek általi illetéktelen módosítása/javítása, valamint a termék gondatlan vagy nem rendeltetésszerű használata esetén a garancia érvényét veszti. A felhasználó abban az esetben élhet a garanciális jogaival, ha a garancialevelet hiánytalanul kitöltötték, és a nyugtával vagy a szállítási dokumentumokkal együtt átadták. A garanciális jogok gyakorlásához a felhasználó köteles bemutatni a garancialevelet és a számlát, nyugtát vagy szállítási dokumentumot. Lengyelországon kívül a műszaki szerviz és a vevőszolgálati szolgáltatások igénybevétele érdekében forduljon ahhoz az üzlethez, ahol a terméket vásárolta, vagy olvassa el a vevőszolgálati információkat a www.zelmer.com oldalon

RO / RAPORT DE GARANȚIE

B&B TRENDS, S.L. garantează conformitatea acestui produs cu scopul pentru care a fost conceput, pentru o perioadă de doi ani. În cazul defectării pe perioada acestei garanții, utilizatorii au dreptul să repare sau să înlocuiască produsul gratuit, dacă prima variantă nu este disponibilă, cu excepția cazului în care una dintre aceste opțiuni se dovedește a fi imposibil de îndeplinit sau nu este proporțională. În acest caz, puteți opta pentru o reducere de preț sau anularea vânzării, care trebuie tratată direct cu furnizorul de vânzări. Această garanție acoperă și înlocuirea pieselor de schimb, cu condiția ca produsul să fi fost folosit conform recomandărilor specificate în acest manual, pentru ambele cazuri, și să nu fi fost modificat de o terță parte care nu este autorizată de B&B TRENDS, S.L. Garanția nu va acoperi nici o piesă supusă uzurii. Această garanție nu afectează drepturile dvs. în calitate de consumator, în conformitate cu prevederile Directivei 1999/44/CE pentru statele membre ale Uniunii Europene.

UTILIZAREA GARANȚIEI

Clienții trebuie să contacteze un serviciu tehnic autorizat de B&B TRENDS, S.L. în vederea reparării produsului.

Astfel orice modificare a produsului efectuată de orice persoană neautorizată de B&B TRENDS, S.L. sau utilizarea neglijentă sau necorespunzătoare a acestuia va anula această garanție. Garanția trebuie să fie completată integral și livrată împreună cu borderoul de primire sau expediere, în vederea exercitării efective a drepturilor în baza acestei garanții.

Această garanție trebuie păstrată de către utilizator alături de factură, borderoul de primire sau expediere, pentru a facilita exercitarea acestor drepturi. Pentru serviciul tehnic și serviciul de post-vânzare în afara teritoriului Poloniei, trimiteți întrebările dvs. la punctul de vânzare de la care ați achiziționat articolul sau consultați informații de post-vânzare suplimentare la www.zelmer.com

RU / ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Компания B&B TRENDS, S.L. предоставляет гарантию на данное изделие сроком 2 года с момента приобретения нового изделия потребителем, если изделие будет применяться по назначению. В случае поломки во время гарантийного срока пользователи имеют право на бесплатный ремонт или замену изделия, если ремонт будет невозможен. Эта гарантия также включает замену запчастей, если изделие эксплуатировалось согласно рекомендациям, указанным в этом руководстве, и не было отремонтировано сторонними специалистами, не уполномоченными компанией B&B TRENDS, S.L. . Гарантия не распространяется на запчасти, подверженные эксплуатационному износу. Эта гарантия не влияет на права потребителя согласно условиям Директивы 1999/44/EC для стран — членов Европейского союза.

ПРИМЕНЕНИЕ ГАРАНТИИ

Клиенты обязаны связаться с сервисным центром, уполномоченным компанией B&B TRENDS, S.L. на проведение ремонта изделий. Любые манипуляции с изделием специалистами, не уполномоченными компанией B&B TRENDS, S.L. , небрежное или нецелевое использование изделия приведут к аннулированию гарантии. Гарантийное обслуживание предоставляется при условии предоставления потребителем документа о покупке – кассового чека. Пользователь обязан хранить кассовый чек, чтобы облегчить процесс выполнения гарантийных работ. Для получения технического обслуживания и послепродажного обслуживания за пределами Польши следует передать запрос в точку продажи, где была выполнена покупка товара, или уточнить информацию по послепродажному обслуживанию на сайте www.zelmer.com Срок службы изделия 2 года с даты продажи в условиях эксплуатации и хранения при температуре от 0°C до 40°C.

BG / ГАРАНЦИОНЕН ОТЧЕТ

B&B TRENDS, S.L. гарантира, че този продукт съответства на употребата, за която е предназначен, за срок от две години. В случай на отказ през гаранционния срок потребителите имат право да ремонтират продукта или евентуално да го заменят безплатно, ако не може да се ремонтира, освен ако един от тези варианти се окаже невъзможен за изпълнение или е непропорционален. В такъв случай можете да изберете намаляване на цената или отмяна на продажбата, което се уговаря директно с продавача. Гаранцията покрива и смяната на резервни части, но при условие че продуктът е използван съобразно препоръките, посочени в това ръководство за двата случая, както и ако не е предприеман опит за намеса от трето лице, което не е уполномощено за тази цел от B&B TRENDS, S.L. . Гаранцията не покрива никакви амортизирани части. Тази гаранция не засяга Вашите права като потребител в съответствие с разпоредбата в Директива 1999/44/EO за държавите членки на Европейския съюз.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА

Клиентите трябва да се свържат с авторизиран технически сервис на B&B TRENDS, S.L. за ремонт на продукта. Всяка намеса в продукта от неупълномощено от B&B TRENDS, S.L. лице или небрежна или неправилна употреба на същото лице анулира настоящата гаранция. Гаранцията трябва да се попълни изцяло и да се връчи заедно с касовата бележка или приемно-предавателния протокол, за да може действително да се упражняват правата по тази гаранция. Гаранцията следва да остане у потребителя заедно с фактурата, касовата бележка или приемно-предавателния протокол с цел улесняване упражняването на тези права. За техническо обслужване и следпродажбен сервис извън полска територия заявката се подава в търговския обект, където е закупена стоката, или може да проверите за допълнителна следпродажбена информация на www.zelmer.com

UA / ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Компанія B&B TRENDS, S.L. гарантує, що цей виріб прослужить протягом двох років, якщо використовуватиметься за призначенням. Гарантія на даний виріб становить 2 роки з моменту придбання нового виробу споживачем. У разі поломки під час гарантійного терміну користувачі мають право на безкоштовний ремонт або заміну виробу, якщо ремонт буде неможливий, за винятком випадків, коли один з цих варіантів буде неможливо виконати або він буде несутимирним. У цьому випадку покупець має право вибрати зниження ціни або скасування покупки, що слід обговорювати безпосередньо з продавцем. Ця гарантія також включає заміну запчастин, якщо в обох випадках виріб експлуатувався відповідно до рекомендацій, зазначених у цьому керівництві, і його не було відремонтовано сторонніми фахівцями, не уповноваженими компанією B&B TRENDS, S.L. . Гарантія не поширюється на запчастини, які піддаються експлуатаційному зносу. Ця гарантія не впливає на права споживача згідно з умовами Директиви 1999/44/ЕС для країн — членів Європейського Союзу.

ЗАСТОСУВАННЯ ГАРАНТІЇ

Клієнти зобов'язані зв'язатися з сервісним центром, уповноваженим компанією B&B TRENDS, S.L. на проведення ремонту виробів.

Будь-які маніпуляції з виробом фахівцями, не уповноваженими компанією B&B TRENDS, S.L. , недбале або нецільове використання виробу призведуть до втрати гарантії. Гарантійне обслуговування офіційно ввезеного в Україну виробу надається за умови надання споживачем документа про придбання. В Україні таким документом може бути касовий, фіскальний, товарний чек, видаткова накладна або інший встановлений законодавством фіскальний документ, який підтверджує дату придбання зазначеного виробу.

Користувач зобов'язаний зберігати документ про придбання виробу, щоб полегшити процес виконання гарантійних робіт. Для отримання технічного й післяпродажного обслуговування в Україні, слід передати запит у точку продажу, де було виконано покупку товару, або уточнити інформацію з післяпродажного обслуговування на сайті www.zelmer.com

Триммер / Триммер

Series: ZMB. Mod: ZMB6000

Input: 5V $\equiv$ 1A

Type: FK-8688T

Made in China / Сделано в Китае / Зроблено в Китаї

B&B TRENDS, S.L.

C. Cataluña, 24 · P.I. Ca N'Oller

08130 Santa Perpètua de Mogoda

(Barcelona) · SPAIN

10/2024

zelmer

www.zelmer.com